

AMY'S KITCHEN / EAUX VIVES / DEEM WATER /  
ALOYOUN WATER / CAMPARI AUSTRALIA

smi  
now

AMY'S KITCHEN

*amiamo  
cucinare per te*

NEW EBS ERGON

LA STIRO-SOFFIATRICE  
INNOVATIVA E COMPATTA  
AD ALTE PRESTAZIONI

Magazine 2016/16



# IN QUESTO NUMERO



**04** U.S.A.: Amy's Kitchen

**20** Canada: Eaux Vives

**36** Arabia Saudita: Aloyoun Water

**44** Arabia Saudita: Deem Water

**52** Australia: Campari

**68** Nuova EBS ERGON:  
la stiro-soffiatrice innovativa e  
compatta ad alte prestazioni

**72** Visitate la show room di SMI  
per scoprire la nuova  
tecnologia ERGON

**76** Più vicini ai clienti inglesi

**79** Mai Dubai premia SMI

**80** SMI riduce la sua "carbon footprint"

**82** SMI si rinnova online



# EDITORIAL 2016/16

Dallo spirito innovatore  
di SMI nasce la serie ERGON



... **L'** efficienza di una linea di imbottigliamento e confezionamento è un elemento fondamentale del processo di produzione per migliorare la competitività delle aziende del settore food & beverages. Per questa ragione i progetti SMI di ricerca e sviluppo degli ultimi due anni si sono concentrati su concetti innovativi nell'ambito della progettazione e della produzione delle macchine di stiro-soffiaggio, riempimento, confezionamento,

palettizzazione e movimentazione; concetti riassunti nel nuovo marchio ERGON. Tutti i nuovi impianti della serie ERGON si caratterizzano per la struttura compatta, ergonomica e funzionale in grado di semplificare le operazioni di gestione, pulizia e manutenzione della macchina, garantire un significativo risparmio di spazio all'interno della linea di imbottigliamento e di assicurare elevati livelli di efficienza e di risparmio energetico. La nuova stiro-soffiatrice EBS (Electronic Blowing System) ERGON è senza alcun dubbio un ottimo esempio di tecnologia orientata al futuro e racchiude in sé tutti i vantaggi della nuova piattaforma progettuale SMI.

**sminow | magazine**

Created by:

SMI S.p.A. - Marketing Dept.  
Via Ceresa, 10  
IT-24015 San Giovanni Bianco (BG)  
Tel.: +39 0345 40111  
Fax: +39 0345 40209  
www.smigroup.it



Available in:

Italian, English, Spanish and French.

Access our [www.smigroup.it](http://www.smigroup.it) web site and fill in the request form available in the news / smi now magazine section to have a paper copy mailed to you.

Contributors to this issue:

Amy's Kitchen- Eaux Vives - Deem Water - Aloyoun Water - Campari

Product pictures in this issue are shown for reference only.



Printed in 11,100 paper copies on paper from responsibly managed sources



---

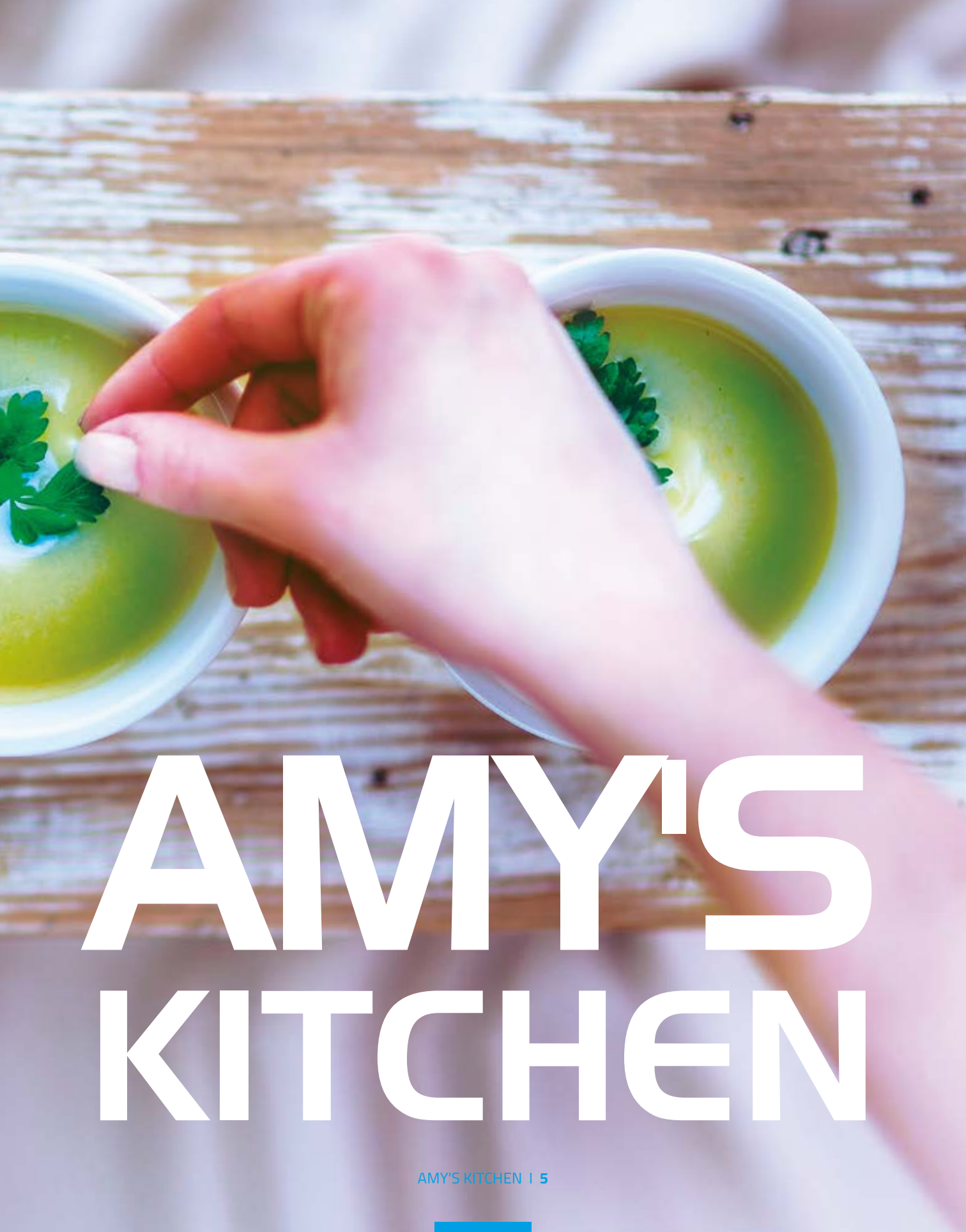
➤ **SETTORE: ALIMENTARI**

AMY'S KITCHEN INC.  
Petaluma, California, USA  
[www.amys.com](http://www.amys.com)

- Confezionatrice SK 800 T
- Palettizzatori APS 3090 P - APS 1550 P
- Avvolgitore a tavola rotante e nastri trasportatori



GEO LOCATION



# AMY'S KITCHEN

**Amy's**  
We love to  
Cook for you.

# Le buone idee nascono a tavola!



→ **ESIGENZE, PROBLEMI E IDEE A CONFRONTO:  
LA SOLUZIONE PENSATA INSIEME AL CLIENTE**

**C**ome spesso accade, le idee migliori nascono a tavola e proprio a tavola, in occasione di un incontro commerciale tra SMI ed il cliente, è nata l'idea di realizzare una linea multifunzionale compatta il cui cuore è il nuovo pal/depal di SMI. Fin dal primo incontro con Amy's Kitchen Inc. SMI ha percepito l'orgoglio di chi lavora un prodotto di qualità, ne è consapevole ed è disposto a confrontarsi su come confezionarlo al meglio.

**Nasce così il Progetto Amy's. Dopo del buon cibo, organico naturalmente, il team SMI riesce a far emergere le principali esigenze del cliente:**

- A) non fermare mai la sala cottura in caso di problemi alla linea;
- B) poter scegliere se confezionare subito in fardello il prodotto oppure palettizzarlo sfuso;
- C) realizzare confezioni con due gusti differenti al suo interno;
- D) utilizzare la medesima linea anche per confezionare il prodotto precedentemente palettizzato sfuso;

Un'idea, un progetto, quattro modalità di funzionamento



E) eliminare la palettizzazione e depalettizzazione manuale per garantire una migliore qualità finale del prodotto.

**Come mettere insieme queste esigenze riducendo il numero di macchine e le operazioni manuali?**

Schizzo dopo schizzo ecco che l'idea prende forma e appare un OK su un disegno quasi incomprensibile...



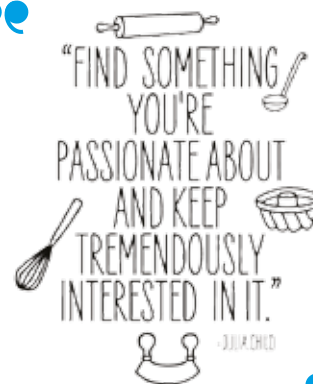
# DALL' IDEA AL PROGETTO

**A** monte della linea di confezionamento c'è il reparto produttivo composto dalla sala cottura, comunemente chiamata cucina, e dall'impianto di riempimento/aggraffatura lattine. Amy's Kitchen ha standard qualitativi molto alti: infatti, qualora il processo di cottura si dovesse arrestare anche di pochi secondi tutto il batch di prodotto in lavorazione (circa 45 minuti di produzione) viene scartato. Va da sé, quindi, che qualsiasi arresto imprevisto della linea di confezionamento a valle

comporta un ingente spreco di prodotto e denaro per il cliente.

- Perché avere un'enorme quantità di nastri per accumulare 45 minuti di produzione quando si dispone di un pal lattine?
- Perché avere una linea separata di confezionamento dal depal?
- Perché avere due differenti fardellatrici e alimentarne una manualmente per realizzare la confezione con 2 gusti?

In risposta a questi interrogativi SMI ha sviluppato per Amy's un innovativo pal/depal lattine come cuore della linea multifunzionale compatta.



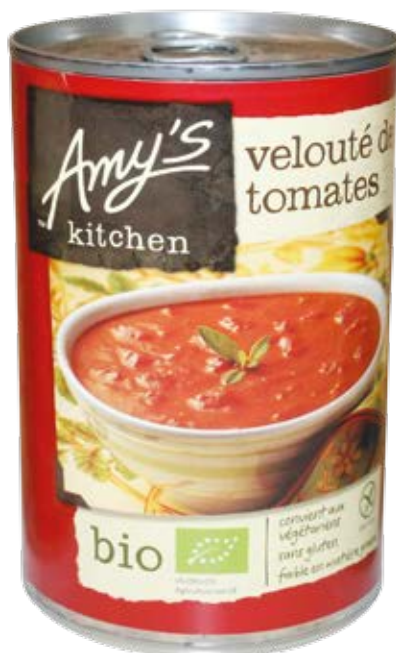


MICHAEL MOODY, SENIOR PLANT ENGINEER DI AMY'S (A SINISTRA) CON ABEL SUAREZ, CANNING MANAGER OREGON DI AMY'S (AL CENTRO) E COREY PARRY, SALES AREA MANAGER DI SMI USA (A DESTRA) PRESSO LO STABILIMENTO DI AMY'S A MEDFORD, OREGON.



Il sistema di fine linea installato da SMI presso Amy's (che include i palettizzatori automatici APS 3090 P e APS 1550 , la confezionatrice in film termoretraibile SK 800 T ed i nastri trasportatori), prevede quattro differenti modalità di funzionamento:

1. Modalità buffer di lattine non etichettate
2. Modalità stoccaggio di lattine etichettate
3. Modalità stoccaggio di lattine non etichettate
4. Modalità depalettizzazione





## ➤ IL CIBO BIOLOGICO AIUTA LA NATURA E LA NOSTRA SALUTE

Da tempo sappiamo che qualcosa nell'equilibrio naturale si sta disgregando e che dobbiamo correre ai ripari. Lo possiamo fare acquistando cibi biologici, prodotti senza additivi chimici inquinanti, evitando di sfruttare intensivamente il bestiame, agendo nel pieno rispetto del ritmo delle stagioni e della rotazione dei terreni e sottoponendo i prodotti finali al controllo di appositi enti certificatori.

Se si pensa che tutto quello che mangiamo o applichiamo sulla pelle sotto forma di cosmetico plasma il nostro corpo e influisce sul cervello, sulle attività metaboliche e sulle nostre aspettative di vita, è chiaro che il cibo biologico avrà effetti decisamente positivi sulla salute, poiché è privo di tossine e ricco di sostanze curative e protettive che il corpo assorbe con rapidità.

Il cibo biologico è sano, è saporito ed è ricco di principi attivi vitali:

- avendo una genesi naturale e non contaminata dalla chimica, rinforza il metabolismo e le difese;
- previene il deposito di tossine chimiche nel corpo e velocizza lo smaltimento di quelle eventualmente già presenti;
- accelera la guarigione e stimola la rigenerazione di organi e tessuti;
- ha un effetto protettivo, ricostituente e anti-invecchiamento.





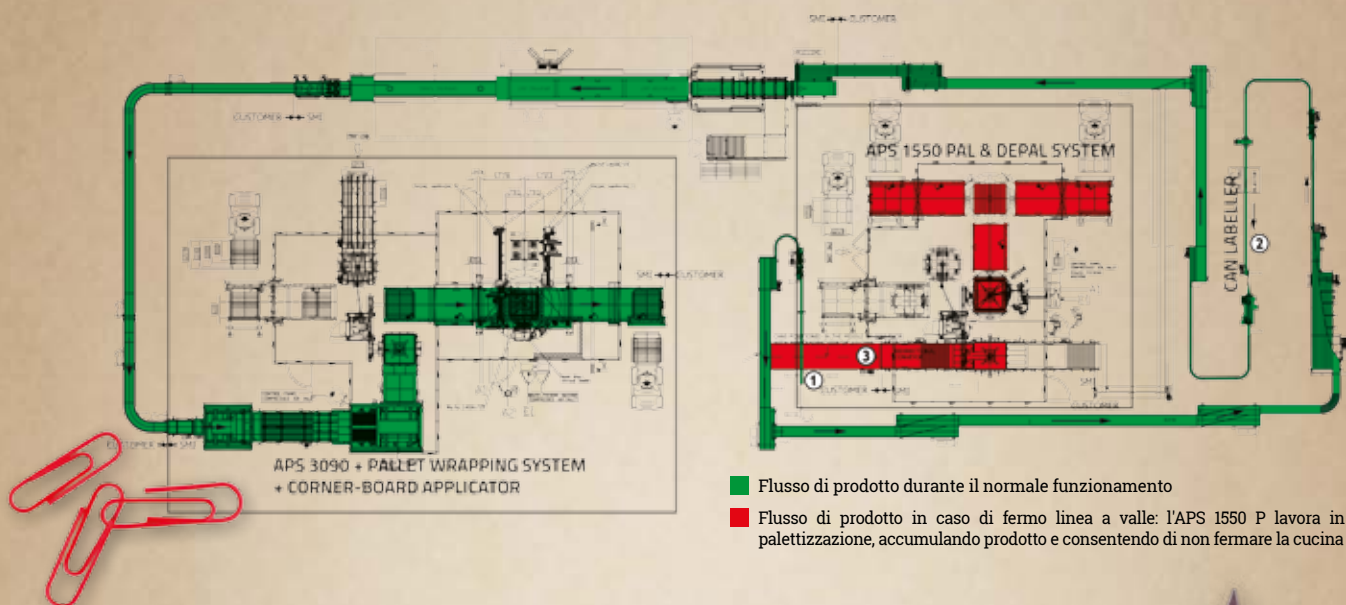
## LA GRANDE CUCINA DI AMY'S KITCHEN

**A**my's Kitchen nasce nel 1987, anno in cui nasce anche Amy, figlia di Rachel e Andy Berliner, i fondatori di questa importante azienda dell'organic food. Grazie ad un minuzioso lavoro di team tra Andy e Rachel, anno dopo anno nascono nuove idee che vengono sottoposte ai cuochi di Amy's. Non ci si stanca di provare e riprovare nuove ricette, finché le idee diventano nuovi prodotti che, solo dopo accurati test di qualità, sono immessi sul mercato. E' soprattutto Rachel, dotata di un palato attento e sensibile, il taster ufficiale della ditta. Estrema cura per il prodotto, attenzione verso il consumatore finale, processi produttivi che derivano da una forte esperienza artigianale: sono solo alcuni degli elementi che fanno di Amy's una delle più promettenti realtà dell'organic food a livello mondiale. Dal 1987 ad oggi l'azienda ha registrato ottimi tassi di crescita ed ha dimostrato di poter soddisfare qualsiasi palato con oltre 250 prodotti, tutti vegetariani e di origine biologica, e una grandissima varietà di cibi senza glutine. L'azienda è attualmente presente con stabilimenti di produzione a Santa Rosa (California), White City - Medford (Oregon) e Pocatello (Idaho); in quest'ultimo impianto sono installate le nuove macchine fornite da SMI per il confezionamento secondario e terziario delle lattine in acciaio da 14 oz. di cibo pronto biologico (salsa di pomodoro, salsa di funghi e zuppa di verdure, ecc.).



# MODALITÀ BUFFER DI LATTINE NON ETICHETTATE

➔ IL PALETTIZZATORE APS 3090 P LAVORA COME SISTEMA DI PALETTIZZAZIONE DI PRODOTTO FINITO + SISTEMA DI AVVOLGIMENTO PALLET CON METTI-ANGOLARI, MENTRE IL PALETTIZZATORE APS 1550 P LAVORA COME SISTEMA DI BUFFER DI LATTINE NON ETICHETTATE



**È** la modalità di funzionamento principale della linea di produzione di Amy's. Il prodotto giunge dalla cucina alla linea di produzione nel punto che a disegno è contraddistinto dal numero 1. Qui il prodotto passa da un trasporto a fune a nastri monofilari a catena. Seguendo il percorso evidenziato in verde, le lattine vengono prima etichettate (punto 2), poi imballate in vassoio+film tramite la confezionatrice SK 800T ed infine trasferite al sistema di palettizzazione APS 3090 P, che è dotato di un dispositivo per realizzare pallet provvisti di vassoio inferiore e superiore. Il prodotto viene palettizzato grazie ad una testa magnetica che movimenta strati interi di lattine





con prelievo e movimentazione dall'alto. A valle del sistema di palettizzazione è installato un avvolgitore palette dotato di un dispositivo che, prima dell'avvolgimento del film estensibile, applica degli angolari di cartone al fine di rinforzare il pallet e

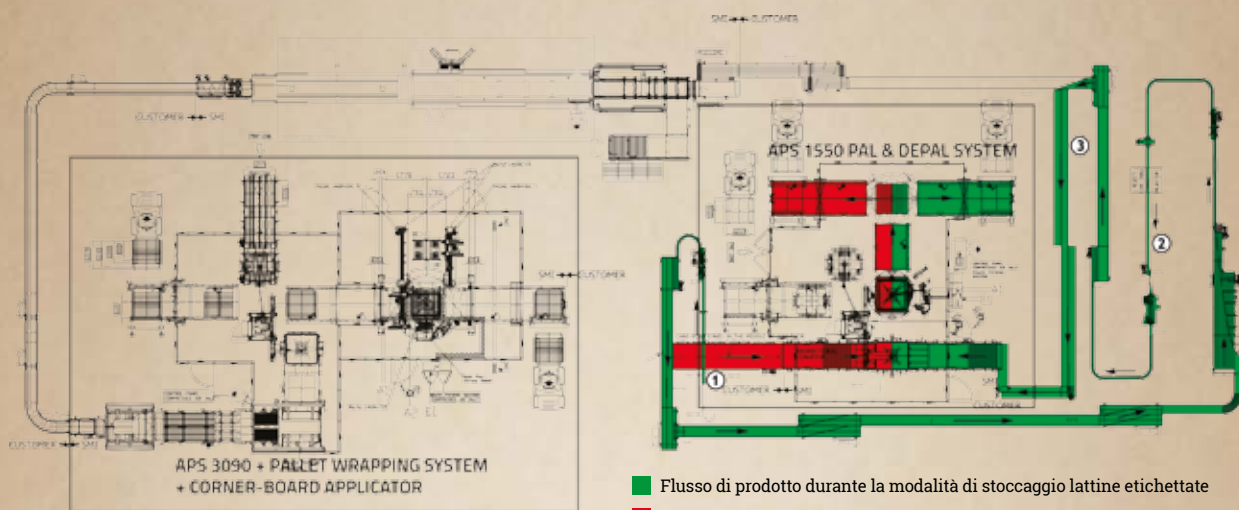
renderlo idoneo al trasporto anche per viaggi intercontinentali. Qualora durante il funzionamento del sistema in modalità 1 dovesse presentarsi un arresto a valle della cucina, il prodotto viene deviato al sistema di buffer. Come evidenziato in rosso nel layout, grazie ad una sponda azionata pneumaticamente le lattine appena inserite sui nastri a catena vengono deviate dal loro percorso originale ed introdotte su un nastro (punto 3) dove si distribuiscono naturalmente formando uno strato. A questo punto entra in funzione l'APS 1550 P, che funge da sistema di buffer, palettizzando gli strati di lattine che via via si accumulano sul nastro. A valle il sistema è dotato di nastri trasportatori

sufficienti ad ospitare palette per 45 minuti di produzione (tempo necessario per poter svuotare tutta la cucina). Se l'arresto di linea non può essere risolto in tempi brevi, dopo la formazione di due palette - che rappresentano il tempo di arresto medio che si può avere - si può decidere di cominciare ad avvolgere le palette successive per stoccarle in magazzino. A problema risolto inizia la fase di depalettizzazione, durante la quale l'APS 1550 P re-introduce in linea le lattine accumulate. In ingresso al palettizzatore è attiva una telecamera che verifica l'eventuale presenza di film sulla paletta in arrivo, in modo da permettere all'operatore di intervenire per rimuoverlo.



# MODALITÀ STOCCAGGIO DI LATTINE ETICHETTATE

→ IL PALETTIZZATORE APS 1550 P FUNGE DA SISTEMA DI STOCCAGGIO DI LATTINE ETICHETTATE



- Flusso di prodotto durante la modalità di stoccaggio lattine etichettate
- Flusso di prodotto in caso di fermo linea a valle: l'APS 1550 P lavora in palettizzazione, accumulando prodotto e consentendo di non fermare la cucina

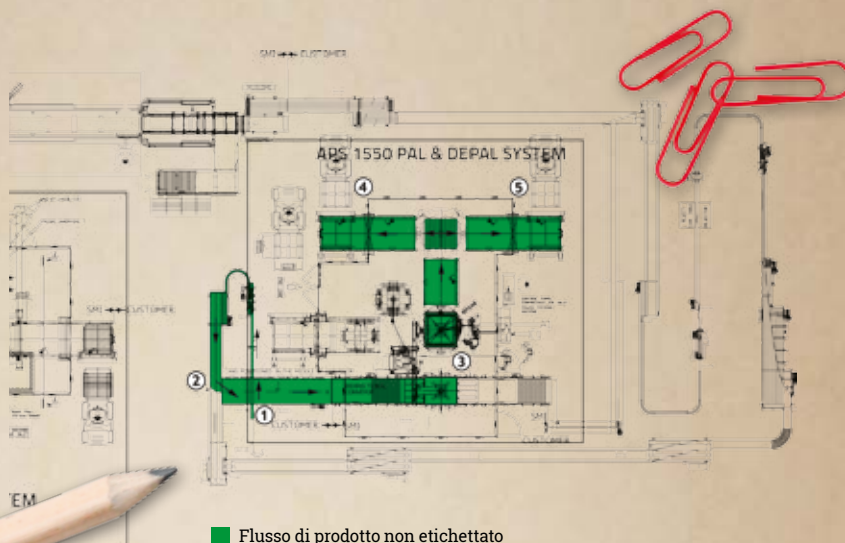
Quando viene selezionata questa modalità di funzionamento il palettizzatore APS 3090 P non funziona mentre il modello APS 1550 P funziona come palettizzatore per lattine etichettate. E' la modalità di funzionamento che permette al cliente di aumentare la disponibilità a magazzino dei prodotti etichettati, in modo da poterli confezionare in film o vassoio in un secondo momento. Nel disegno il colore verde evidenzia il percorso delle lattine che provengono dalla cucina ed entrano in linea nel punto 1. Le lattine sono guidate dai nastri sino all'etichettatrice (punto 2) per poi proseguire fino al punto 3 dove, anziché essere convogliate verso la



# MODALITÀ STOCCAGGIO LATTINE NON ETICHETTATE

➔ IL PALETTIZZATORE APS 1550 P FUNGE DA SISTEMA DI STOCCAGGIO DI LATTINE NON ETICHETTATE

fordellatrice, sono deviate su un secondo nastro che le porta verso l'APS 1550 P per essere palettizzate. Ogni pallet formato viene fasciato con film e reso disponibile al prelievo sul ramo rulliere di destra, mentre quello di sinistra viene utilizzato come buffer. Il prodotto da confezionare arriva sempre dalla cucina; pertanto, in caso di arresto a valle dell'ingresso delle lattine in linea nastri, anche in questa modalità di funzionamento l'APS 1550 P dà priorità alla palettizzazione delle lattine non etichettate al fine di non fermare la cucina, evitando grossi sprechi di prodotto (sezione evidenziata in rosso).



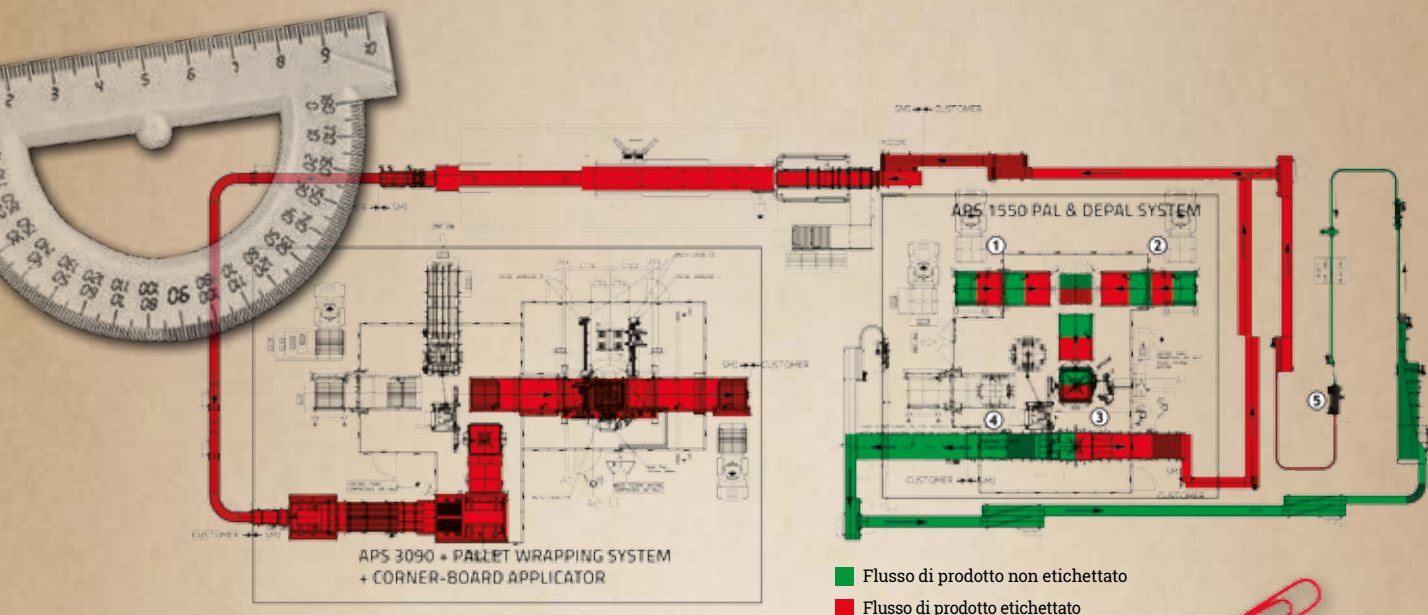
■ Flusso di prodotto non etichettato

**È** la modalità di funzionamento che permette al cliente di stoccare a magazzino le lattine non etichettate. L'unica macchina della linea ad essere utilizzata è il palettizzatore APS 1550 P.

Il disegno mostra in verde il percorso delle lattine che provengono dalla cucina, entrano sulla linea nastri nel punto 1 e vengono subito deviate sul nastro di formazione strato del palettizzatore tramite una sponda azionata pneumaticamente (punto 2). I pallet formati durante questa modalità vengono tutti fasciati (punto 3) e resi disponibili al prelievo su entrambi i rami di prelievo (punti 4 e 5).

# MODALITÀ DEPALETTIZZAZIONE

→ IL PALETTIZZATORE APS 3090 P LAVORA COME SISTEMA DI PALETTIZZAZIONE DI PRODOTTO FINITO + SISTEMA DI AVVOLGIMENTO PALLET CON METTI-ANGOLARI, MENTRE IL PALETTIZZATORE APS 1550 P FUNGE DA SISTEMA DI DEPALETTIZZAZIONE DI PRODOTTO ETICHETTATO O DI PRODOTTO NON ETICHETTATO



Quando il funzionamento della linea è impostato su questa modalità, la cucina del cliente non è mai in funzione, poiché le lattine provengono direttamente dal magazzino. Il palettizzatore APS 1550 P funge infatti da depalettizzatore e può lavorare con lattine etichettate o non etichettate. I bancali di lattine vengono introdotti nei punti 1 e 2. L'operatore di linea deve innanzitutto rimuovere il film estensibile che avvolge il pallet. Esiste comunque un accurato controllo tramite una telecamera posta prima della zona di prelievo strato, in modo da permettere un tempestivo intervento di rimozione del film eventualmente rimasto attorno al pallet. Una volta depalettizzato sul nastro, le lattine vengono deviate verso







destra (punto 3) e seguono il percorso evidenziato in rosso passando per la fardellatrice/vassoiatrice SK 800T fino ad arrivare al palettizzatore APS 3090 P e all'avvolgitore. Le lattine non etichettate vengono deviate verso sinistra (punto 4), immesse sulla linea nastri, etichettate (punto 5) per poi seguire il percorso (precedentemente descritto) delle lattine etichettate fino all'avvolgitore palette.

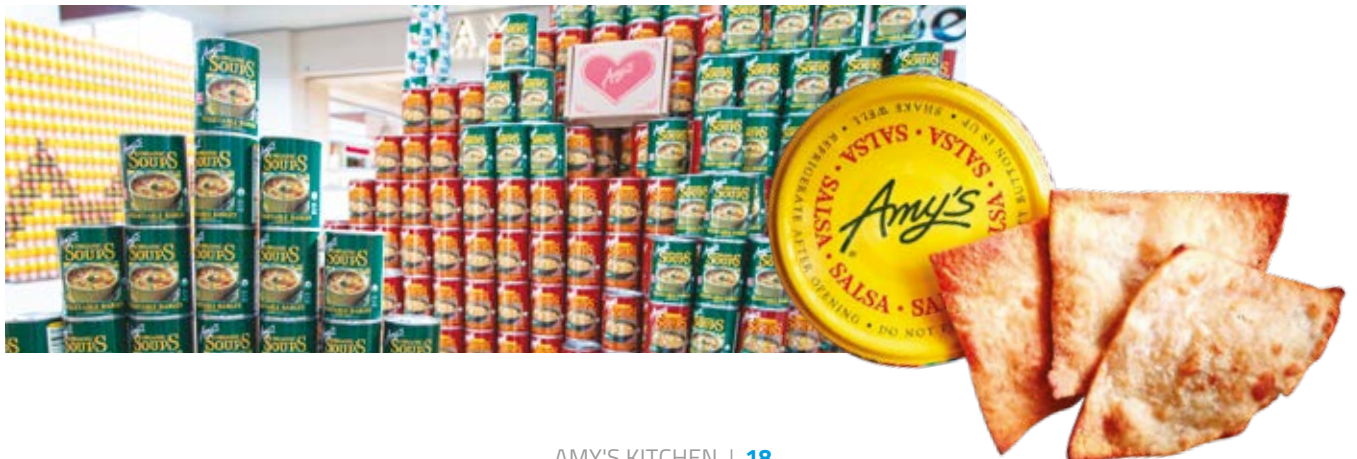


# AMY'S KITCHEN

## AMA CUCINARE PER TE!



E' lo slogan che caratterizza quest'importante azienda e che spiega da sé il forte sentimento di passione, dedizione, attenzione per la salute ed il benessere altrui che dal 1987 guida l'intera attività imprenditoriale di Amy's Kitchen. Non è un caso che l'azienda americana sia stata fondata nell'anno di nascita della figlia dei proprietari. Mossi da una forte motivazione a cucinare per la propria figlia solo cibi deliziosi, sani, organici, i coniugi Berliner hanno deciso di diventare i cuochi anche di tutte quelle persone attente alla propria salute che non hanno il tempo di cucinare. Come una massaia particolarmente scrupolosa, Amy's usa solo gli ingredienti migliori: frutta e verdura fresca e cereali organici, coltivati senza l'impiego di pesticidi, OGM o fertilizzanti. Tutti ingredienti naturali, cucinati con la stessa attenzione che ognuno di noi potrebbe riservare al cibo preparato in casa propria.





## L'ESPERIENZA DEL RISTORANTE "DRIVE THRU"

**G**li obiettivi di espansione di Amy's Kitchen hanno portato l'azienda americana a vendere i propri cibi vegetariani all'interno di ristoranti "drive thru", a cui si accede in auto e in cui si compra senza scendere. Il primo ristorante "drive thru" vegetariano è nato a fine giugno 2015 a Rohnert Park, in California. Nel menu tutto è rigorosamente all'insegna del rispetto del regime alimentare vegetariano: burger, pizze e piadine escludono totalmente la carne e sono pronti nel giro di pochi minuti. L'intero ristorante è pensato nel rispetto dell'ambiente: l'interno è fatto di legno riciclato o di scarto, mentre il tetto è ricoperto da pannelli solari. Il ristorante raccoglie e utilizza l'acqua piovana, la grafica delle confezioni in cui il cibo è servito è realizzata utilizzando un inchiostro ecologico e i bicchieri sono tutti riciclabili.



# EAUX VIVES WATER

- 
- **SETTORE: ACQUA**  
EAUX VIVES WATER  
Toronto, Ontario, Canada  
[www.eskawater.com](http://www.eskawater.com)
  - Monoblocco di risciacquo, riempimento, tappatura
  - Confezionatrici SK 452 F - SK 600 F - WP 300



GEO LOCATION

## **BISOGNA SCAVARE IN PROFONDITÀ PER TROVARE LA RISPOSTA!**

SE CHIUDIAMO GLI OCCHI ED IMMAGINIAMO L'ACQUA PURA, INEVITABILMENTE PENSIAMO ALL'ACQUA CHE SI BEVE DIRETTAMENTE DALLA SORGENTE: CHIARA, LIMPIDA, FRESCA COME LO È SOLO QUELLA CHE SCORRE IN UN RUSCELLO. QUEST'ACQUA ESISTE E LA SI PUÒ TROVARE IN UN ACQUIFERO GLACIALE FORMATOSI CIRCA 8000 ANNI FA, NASCOSTO NELLA FORESTA VERGINE IN UN ANGOLO REMOTO DEL QUEBEC, IN CANADA. STIAMO PARLANDO DELL'ACQUA ESKA, PRODOTTA ED IMBOTTIGLIATA DALLA SOCIETÀ EAUX VIVES WATER DI TORONTO. NASCENDO DA UN ESKER È TRA LE ACQUE PIÙ PURE, PERCHÉ FILTRATA NATURALMENTE.

# eska



## ECCO PERCHÈ CHI LA CONOSCE DICE "WOW"



L'ACQUA ESKA È NATURALMENTE OLIGOMINERALE E HA UN PH IDEALE DI 7,8: UNA MISURA CHE INDICA ZERO ACIDITÀ, PUR AVENDO UN SANO LIVELLO DI ACIDO E ALCALINO-TOSSINA NEUTRALIZZANTI. POICHÉ ESKA È COSÌ PURA, NON DEVE ESSERE OZONIZZATA.

# V

enerata dai primi coloni come una delle acque più pure, ancora oggi l'acqua ESKA non finisce di stupire. Chi vive nei pressi della sorgente dice che l'acqua ESKA rende i capelli e la pelle visibilmente



brillanti, mentre il pesce della zona ha un sapore straordinariamente delicato e unico. Indubbiamente un preziosissimo regalo della natura, imbottigliato con molta cura dall'azienda Eaux Vives Water usando solo macchine ed impianti di alta qualità; l'obiettivo principale è preservare l'ambiente circostante e produrre con un occhio di riguardo allo sviluppo sostenibile ed al risparmio energetico.

## Il ruolo vitale dell'acqua nel corpo umano

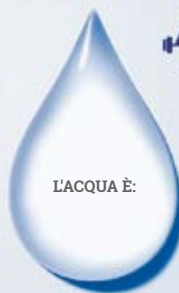
**85%**  
DEL CERVELLO

**70%**  
DEI MUSCOLI

**83%**  
DEL SANGUE

**22%**  
DELLE OSSA

**2%**  
DELLO SMALTO  
DEI DENTI





## CHI TROVA UN "ESKER" TROVA UN TESORO

**L**a storia dell'acqua ESKA inizia nei pressi di una foresta incontaminata in un angolo remoto del Quebec, nell'Esker di St. Mathieu-Lac Berry, nascosto tra 5.000 acri di foresta vergine protetta, dove madre natura non delude e crea un sistema di filtrazione sotterraneo perfetto, naturale ed incontaminato. L'Esker di St. Mathieu è infatti naturalmente protetto da un letto di argilla e strati di roccia glaciale. E' una fonte che si autoalimenta,



poiché, ogni volta che piove o nevica, l'acqua che cade al suolo filtra molto lentamente (ci vogliono più di 15 anni) attraverso gli strati di roccia, sabbia e ghiaia depositatisi durante l'ultima era glaciale. Si tratta di un vero e proprio depuratore d'acqua naturale, che rende l'acqua più pura e gustosa.

Per questo motivo l'acqua ESKA viene considerata un vero e proprio tesoro naturale, un'acqua microbiologicamente pura, a basso contenuto di minerali, e costantemente refrigerata ad una temperatura di circa 5°C (troppo bassa per permettere lo sviluppo di eventuali batteri). A differenza di qualsiasi altro tipo di acqua, quella che nasce da un esker si definisce pura per eccellenza, in quanto protetta da qualsiasi elemento esterno.







CI SONO CIRCA 1,4 MILIONI DI CHILOMETRI CUBICI DI ACQUA SULLA TERRA. TALE QUANTITÀ È RIMASTA COSTANTE NEGLI ULTIMI 2 MILIARDI DI ANNI. MA SOLO L'1% DELL'ACQUA DOLCE DEL MONDO È DISPONIBILE PER IL CONSUMO.



# CHE COS'È UN ESKER?



**I**l nome del marchio ESKA deriva dalla parola "esker", che indica una lunga e sinuosa catena di detriti glaciali stratificati, originariamente depositatisi all'interno o al di sotto di un ghiacciaio mediante l'azione dell'acqua di disgelo che corre approssimativamente ad angolo retto rispetto al margine del ghiaccio. Alcuni esker possono essere lunghi più di 240 km e larghi più di 1.

In Canada, Finlandia e Svezia gli esker formano spesso delle strisce di terra che collegano alla terraferma le isole situate in mezzo ai laghi e su cui si possono costruire strade e ferrovie. Sabbia e ghiaia possono essere estratti dagli esker a scopo edilizio e industriale.





eska



# LA TECNOLOGIA CHE PROTEGGE LA NATURA



**PER MANTENERE LA PUREZZA DELL'ACQUA ESKA, È NECESSARIO PRESERVARNE LA FONTE. ATTRAVERSO ACCURATE ANALISI L'AZIENDA IMBOTTIGLIATRICE EFFETTUA MONITORAGGI PERIODICI ALL'ESKER E ALLA SUA COMPOSIZIONE MINERALE, MENTRE L'IMPIANTO PRODUTTIVO È SOTTOPOSTO A SORVEGLIANZA 24 ORE AL GIORNO, 365 GIORNI ALL'ANNO.**



**F**in dalle sue origini - anno 2001 - Eaux Vives Water fa scelte che privilegiano la tutela dell'ambiente, come evitare l'impiego di sostanze chimiche oppure impiegare macchine alimentate da olio vegetale, in modo da proteggere l'esker ed evitare che questa meraviglia della natura venga contaminata. Inoltre, l'azienda canadese fa tutto il possibile per impiegare le risorse con saggezza, installando solo macchine e impianti in grado di garantire il massimo risparmio energetico. L'azienda ricicla o riutilizza tutti i materiali che impiega nel proprio impianto; anche

le acque di scarico passano attraverso un sistema di purificazione prima di essere restituite alla natura al di fuori del bacino idrografico dell'Esker. Eaux Vives presta particolare attenzione ai materiali utilizzati durante il processo di imbottigliamento e confezionamento e adotta pratiche ecologicamente responsabili. Si pone così nelle condizioni di sfruttare tutte le tecnologie disponibili sul mercato per proteggere la natura e il suo prezioso bene: l'acqua.



# LE SOLUZIONI

## SMI PER EAUX VIVES



LASCIAMO CHE LA  
NATURA CONTINUI  
A FARE IL SUO  
FANTASTICO LAVORO...  
ALLA TECNOLOGIA  
IL COMPITO DI  
CATTURNE IL GUSTO!

Grazie all'impiego di moderne tecnologie l'acqua ESKA è raccolta direttamente dalla fonte e subito messa a disposizione di una moderna e automatizzata linea di produzione per il processo di imbottigliamento e confezionamento. Sebbene possa sembrare un processo semplice, tale attività richiede l'impiego di avanzate tecnologie in grado di catturare l'acqua fredda e pulita direttamente dall'esker per preservarne le qualità e il sapore così buono e puro, 365 giorni all'anno. Le numerose macchine fornite da SMI a Eaux Vives sono state progettate secondo criteri innovativi, che consentono di raggiungere livelli elevati di efficienza e di ridurre il TCO (Total Cost of Ownership) del cliente.



#### ➤ MONOBLOCCO DI RIEMPIMENTO E TAPPATURA

Sistema di riempimento tipo baseless dotato di tappatore in grado di gestire anche tappi di tipo Karma; questi ultimi conservano le vitamine, preservandone le proprietà, fino al momento in cui queste sono mixate con l'acqua premendo sul tappo.

**Vantaggi:** monoblocco con struttura modulare e compatta, che garantisce un comodo accesso per manutenzione e pulizia, grazie alla zona al di sotto delle bottiglie completamente libera.

#### ➤ FARDELLATRICE SK 452 F

Confeziona bottiglie PET di acqua naturale ESKA da 1 L. e 1,5 L. con tappo a vite e tappo sport.

**Confezioni realizzate:** 3x2 solo film in doppia pista e 4x3 solo film in singola pista. La macchina applica inoltre il film a vassoi di formato 6x4 che provengono dalla cartonatrice.

**Vantaggi:** macchina dotata di separatore elettronico, cambio formato automatico, carrello solleva bobine, dispositivo centratura stampa su film. Soluzione ideale per passare velocemente da un formato all'altro, alternando la produzione di piccoli pacchi solo film in doppia pista a formati più grandi.

#### ➤ FARDELLATRICE SK 600 F

Confeziona bottiglie PET di acqua naturale gassata ESKA da 0,33 L. e 0,5 L.

**Confezioni realizzate:** 4x3 solo film. La macchina confeziona in solo film i vassoi di bottiglie da 0,33 e 0,5 in formato 6x4 che provengono dalla cartonatrice.

**Vantaggi:** macchina dotata di separatore elettronico, cambio formato automatico, carrello solleva bobine, dispositivo centratura stampa su film.

La soluzione ideale per confezionare in solo film svariati tipi di prodotti: da bottiglie sfuse di diverse capacità a pacchi in vassoio preconfezionati da altre macchine.

#### ➤ CARTONATRICE WRAP-AROUND WP 300

Confeziona bottiglie PET e vetro di acqua ESKA da 0,33 L. e 0,5 L. in scatole di cartone wrap-around e in vassoi con bordo 30 e 55 mm.

**Confezioni realizzate:** scatole wrap-around nel formato 3x4; vassoi nel formato 6x4 con altezza bordo di 30 mm e 55 mm.

**Vantaggi:** elevata versatilità, che permette di lavorare le bottiglie PET in scatole completamente chiuse oppure in vassoi.

## BEVERAGE PACKAGING IN CANADA & USA

Retail off trade unit volume in millions

	TYPE OF PACKAGING	2012	2013	2014
<b>CANADA PET BOTTLES</b>	BOTTLED WATER	2.031	2.146	2.227
	CARBONATES	1.223	1.209	1.148
	JUICE	448	460	499
	ENERGY DRINKS	224	224	228
	RTD TEA	53	57	60
<b>USA PET BOTTLES</b>	BOTTLED WATER	42.057	44.851	47.300
	CARBONATES	19.507	19.500	18.920
	JUICE	4.485	4.472	4.441
	ENERGY DRINKS	5.713	5.785	5.856
	RTD TEA	2.293	2.400	2.483

(Fonte: Euromonitor International)

## IL MERCATO DELLE BEVANDE IMBOTTIGLIATE IN CANADA

Come conseguenza della conformazione geografica del Paese, le principali aziende di imbottigliamento e confezionamento canadesi sono concentrate in Ontario e Quebec.

Per quanto riguarda il mercato nordamericano delle bevande, negli ultimi anni si è registrato un declino nei consumi di bibite gassate (CSD); la ragione di questa tendenza è legata ad una maggiore attenzione dei consumatori nei confronti di bevande più salutari. I dati della tabella mostrano infatti un aumento nei consumi di acqua imbottigliata, prodotti energetici e the. Cambiano anche le abitudini nei confronti del contenitore: fino a pochi anni fa predominavano le bottiglie PET da 2 litri, mentre oggi assistiamo ad un trend di crescita dei contenitori più piccoli; questi ultimi sono più maneggevoli e più comodi da trasportare per soddisfare i bisogni di idratazione quotidiani.







# CANADA & BEVERAGE

An aerial photograph of a city, likely Riyadh, Saudi Arabia, with a large, golden, perforated tower in the foreground. The tower is illuminated by a bright light, possibly the sun, creating a strong glow. The city below is densely packed with buildings and infrastructure. The overall scene is bathed in a warm, golden light, suggesting a sunrise or sunset.

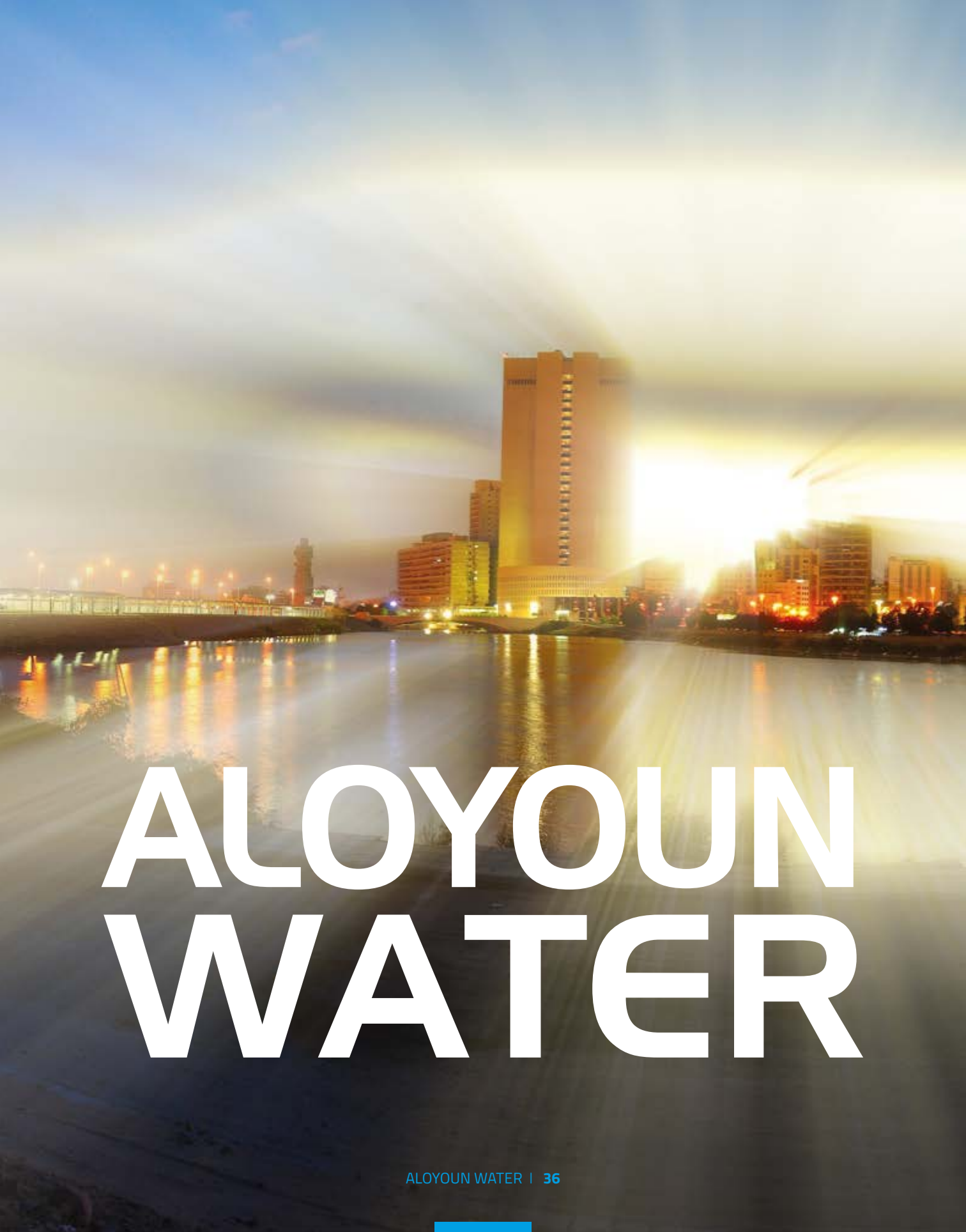
# **COSA SUCCEDDE IN ARABIA SAUDITA?**



## IL CONSUMO DI ACQUA IMBOTTIGLIATA

**È** ufficiale. Le ultime indagini di mercato condotte dall'istituto di ricerca The Canadean Group attestano che il maggiore sviluppo dei consumi di acqua minerale nei prossimi anni coinvolgerà l'Arabia Saudita. Con la crescita dei consumi di bevande imbottigliate sono sempre di più le aziende che investono in nuove tecnologie per incrementare le loro capacità produttive ed essere pronte ad affrontare il mercato che cambia rapidamente.

Un esempio di tale processo di sviluppo è rappresentato dalle aziende Aloyoun Water e Deem Water Factory che si sono rivolte a SMI per la fornitura di nuove macchine per l'imballaggio primario e secondario. In Medio Oriente, l'Arabia Saudita è il primo paese per consumo di acque minerali in bottiglia ed è davanti a Messico e Italia. Sebbene le bevande analcoliche gassate siano ancora le più bevute, l'incremento dei consumi di acqua minerale nel Paese è dovuto principalmente a due fattori: la maggior consapevolezza dell'incidenza allarmante dei problemi di obesità che affliggono la popolazione saudita e la consapevolezza che l'acqua minerale, oltre ad essere priva di calorie, è più dissetante delle bevande gassate. Inoltre, in molti casi, l'acqua del rubinetto non è potabile e quindi l'acqua in bottiglia diventa una scelta obbligata.



# ALOYOUN WATER



---

➤ **SETTORE: ACQUA**

ALOYOUN WATER FACTORY

Jeddah, Arabia Saudita

[www.aloyoun.com.sa/indexeng.html](http://www.aloyoun.com.sa/indexeng.html)

- Stiro-soffiatrici rotative EBS 14 ERGON / SR 10 / SR 12 / SR 10
- Confezionatrici LSK 35 F / WP 350 / manigliatrice HA 35
- Nastri trasportatori



GEO LOCATION



## AD OGNUNO IL PROPRIO FORMATO

L'azienda Aloyoun Water Factory commercializza la propria acqua in svariati e pratici formati:

- le bottiglie più piccole da 300 ml sono il formato ideale per i bambini, perché trovano facilmente posto nella cartella o all'interno della scatola per la merenda;
- la bottiglia da 600 ml è estremamente versatile e adatta a svariate situazioni; risulta perfetta per chi si reca in ufficio,

ideale da tenere in auto, su un tavolo da meeting oppure a casa durante i pasti;

- non dimentichiamo la bottiglia da 1500 ml che, grazie al design slanciato, occupa poco spazio e si inserisce perfettamente tra i ripiani del frigorifero;
- le bottiglie da 2 e 3 L sono invece le compagne inseparabili per escursioni e pic-nic all'aperto;



- infine, per chi fa camping o un'escursione di gruppo non può mancare la bottiglia da 5 L (gallone), che è anche il formato adatto ai dispenser d'acqua fresca per casa, lavoro e scuola.



## IL CORPO UMANO E I SALI MINERALI

IL NOSTRO CORPO HA UN BISOGNO GIORNALIERO DI: 1,2 GR DI FOSFORO, 0,8 GR DI CALCIO E 0,3 GR DI MAGNESIO.

IL BISOGNO DI CALCIO È MAGGIORE IN BAMBINI, DONNE GRAVIDE E ULTRACINQUANTENNI.

L'ACQUA ALOYOUN CONTIENE TUTTI I SALI E I MINERALI NECESSARI AL BENESSERE DEL NOSTRO CORPO RACCOMANDATI DALLE ASSOCIAZIONI MONDIALI.



## ALOYOUN WATER FACTORY



**Anno di fondazione:** 1994



**Uffici e stabilimento di produzione:** occupano circa 20,000 m<sup>2</sup>



**Filiali e punti di distribuzione:** dislocati in varie regioni dell'Arabia Saudita.



**Lavoratori:** 400

- **Elevati standard qualitativi:** adottati quotidianamente dall'azienda per offrire prodotti e servizi di qualità.
- **Prodotti puri e salutarì:** proposti in svariate tipologie di imballaggio, grazie all'impiego di macchine ed impianti sofisticati e tecnologie all'avanguardia.



**COME LEGGERE I SEGNALI DI BISOGNO D'ACQUA LANCIATI DAL NOSTRO CORPO?**  
NEL MOMENTO IN CUI IL NOSTRO CORPO PERDE TRA L'1% E 2% DEL SUO CONTENUTO D'ACQUA, INVIA DEI SEGNALI DI BISOGNO FACENDOCI SENTIRE ASSETATI. USIAMO LA SETE COME GUIDA PER SAPERE QUANTA ACQUA DOBBIAMO BERE... QUESTO È SICURAMENTE UN OTTIMO SISTEMA PER IDRATARCI CORRETTAMENTE, GIORNO DOPO GIORNO.



# LE TECNOLOGIE AMICHE DI SALUTE E BENESSERE

➔ LE SOLUZIONI SMI PER  
ALOYOUN WATER



L'azienda Aloyoun Water è particolarmente attenta alla salute e al benessere dei consumatori e per queste ragioni, all'interno del proprio stabilimento, utilizza le migliori tecnologie di produzione disponibili sul mercato; inoltre adotta i migliori standard salutaristi per garantire un'acqua di ottima qualità, tra le migliori disponibili sul mercato, dal perfetto bilanciamento di minerali e sali, fondamentali per la salute ed il benessere di ognuno. Per tali ragioni all'interno dei propri impianti di Jeddah, Aloyoun Water impiega solo macchine e sistemi di imbottigliamento e confezionamento all'avanguardia, che consentono la produzione e



il confezionamento dell'acqua minerale in vari formati di bottiglia. Per passare facilmente e velocemente da un formato all'altro, l'azienda saudita necessita infatti di macchine flessibili e facilmente utilizzabili da qualsiasi operatore di linea. Sono questi i principali motivi che hanno portato Aloyoun Water a scegliere le macchine di imballaggio primario e secondario prodotte da SMI.



#### ➤ STIRO-SOFFIATRICI ROTATIVE EBS 14 ERGON / SR 10 / SR 12 / SR 10

Produzione di bottiglie PET da 0,33 L / 0,6 L / 1,5 L.

**Vantaggi:** macchine dotate di sistema per il recupero d'aria compressa, condizionatore supplementare e sistema anticondensa. Le soluzioni SMI per lo stiro-soffiaggio di contenitori PET adottano tecnologie eco-compatibili e quindi non nocive per l'ambiente. Il sistema di recupero d'aria consente una significativa riduzione dei consumi energetici e risparmi fino al 40% nei consumi di aria compressa.

#### ➤ FARDELLATRICE LSK 35 F

Confeziona in solo film bottiglie PET da 0,33 L / 0,6 L / 1,5 L.

**Confezioni realizzate:** 4x3 per le bottiglie da 0,33 L e 0,6 L; 5x4 per le bottiglie da 0,33 L e 3x2 per le bottiglie da 1,5 L.

**Vantaggi:** macchina dalle dimensioni ridotte, adatta a soddisfare svariate esigenze di confezionamento, che permette all'operatore di effettuare in modo semplice e veloce sia la gestione dei programmi di lavoro sia gli interventi di manutenzione programmata.

#### ➤ CARTONATRICE WRAP-AROUND WP 350

Confeziona bottiglie PET da 0,33 L / 0,6 L / 1,5 L in scatole completamente chiuse.

**Confezioni realizzate:** 3x6 per le bottiglie da 1,5 L; 4x7 e 4x6 per le bottiglie da 0,6 L; 5x8 per le bottiglie da 0,33 L.

**Vantaggi:** sistema di chiusura wrap-around che garantisce un processo di confezionamento fluido, senza movimenti alternati e il raggruppamento dei prodotti a ciclo continuo con conseguente protezione del pacco finale da colpi o urti.

#### ➤ NASTRI TRASPORTATORI

Nastri per la movimentazione di bottiglie vuote, sfuse e confezionate.

**Vantaggi:** i sistemi installati da SMI per la movimentazione di contenitori e prodotti all'interno della linea di imbottigliamento di Aloyoun assicurano standard elevati di efficienza produttiva. Il processo di movimentazione avviene in modo fluido e costante, garantendo nel contempo la massima flessibilità per poter gestire improvvise variazioni di flusso dovute a situazioni impreviste nel funzionamento delle singole macchine.

# UN MERCATO IN FORTE CRESCITA



**I**n Arabia Saudita la crescita del mercato dei prodotti alimentari e delle bevande, unitamente alla forte crescita demografica (circa 3% annuo), non può non avere un effetto di stimolo per lo sviluppo della locale industria di settore, con conseguente notevole aumento delle importazioni di macchine di imbottigliamento. Parallelamente è in crescita anche l'industria del confezionamento, settore indicato tra quelli prioritari dal National Industrial Clusters Development Program (NICDP), un ente di recente costituzione alle dipendenze del Ministero dell'Industria, che ha il compito di favorire lo sviluppo delle infrastrutture e la creazione di filiere industriali. In risposta a queste tendenze di mercato si registrano forti investimenti da parte delle aziende che operano nel settore del beverage come Aloyoun Water Factory. L'azienda produce e commercializza una grande varietà di prodotti, in grado di soddisfare i bisogni quotidiani di milioni di consumatori. Infatti in qualsiasi momento della giornata, quando l'aria diventa troppo calda, quando le temperature sono troppo alte, oppure il corpo si disidrata ed ha bisogno di integrare sali minerali... l'acqua Aloyoun assume un ruolo fondamentale nella dieta di ognuno.



# DEEM WATER

➤ **SETTORE: ACQUA**

DEEM WATER TEC

Al-Qasim, Arabia Saudita

[www.deemwater.com](http://www.deemwater.com)

- Stiro-soffiatrice rotativa SR 10
- Confezionatrici LSK 35 F - WP 350 - manigliatrice HA 40
- Nastri trasportatori



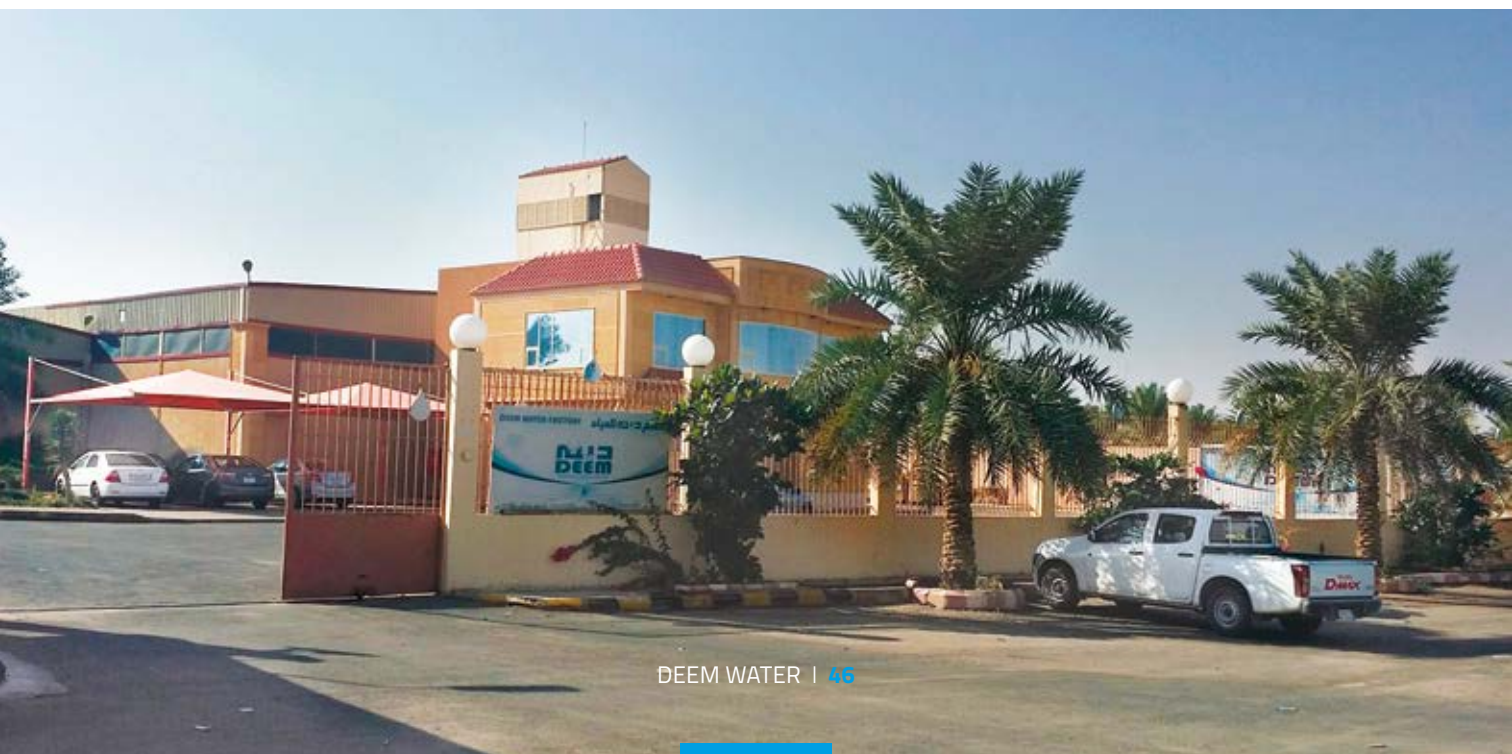
GEO LOCATION



## DEEM WATER: RIVIVERE, RISANARE, RINNOVARE

**S**embrano obiettivi difficili da raggiungere. Stati d'animo che implicano un totale benessere fisico, emotivo, spirituale e mentale. Eppure per l'azienda Deem Water sono obiettivi possibili; rappresentano un'esperienza unica che può vivere chiunque decida di assaggiare l'acqua Deem ed una situazione di benessere da condividere ogni giorno sulle proprie tavole. Un approccio inusuale per un'azienda che è

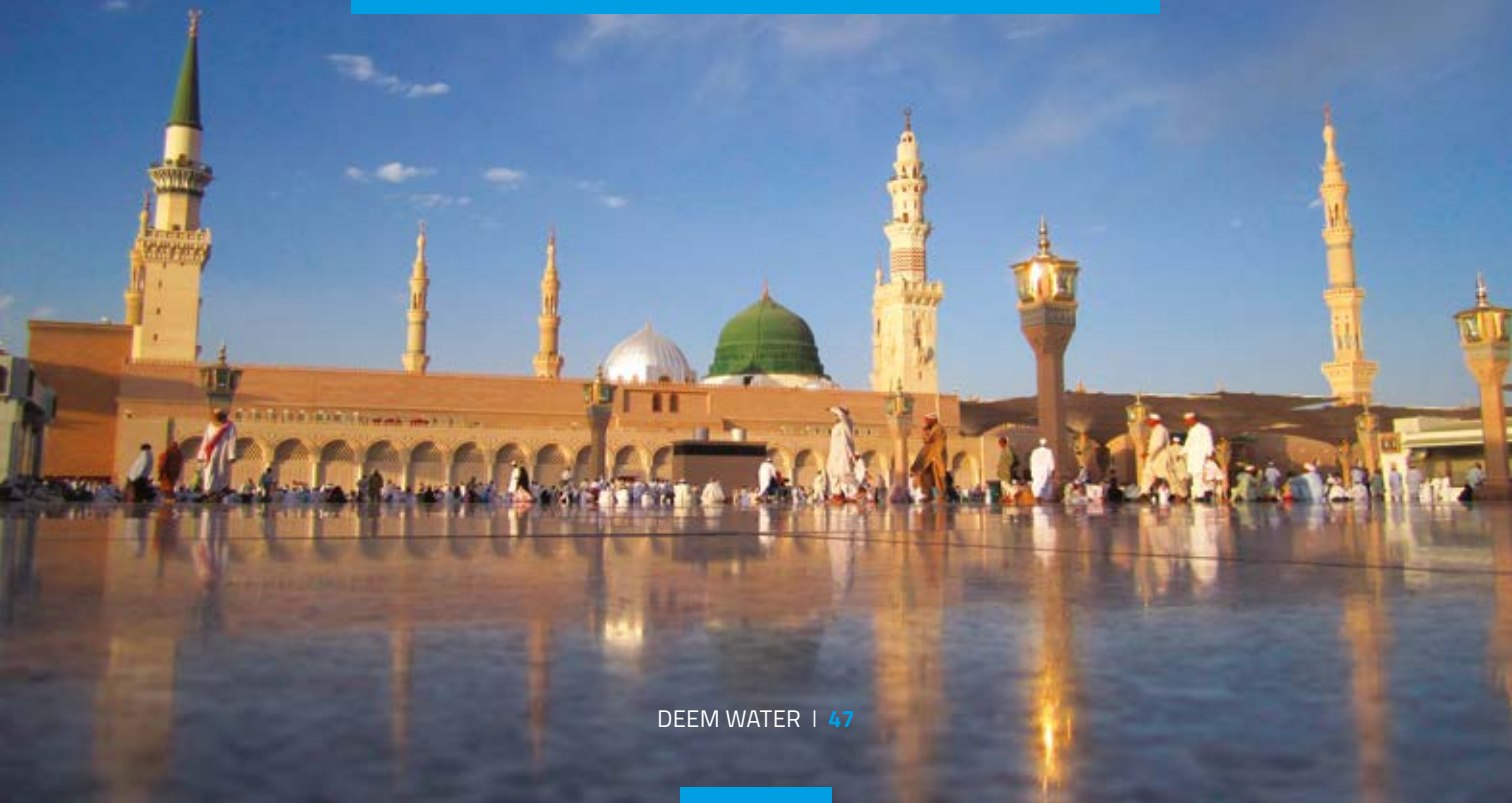
entrata nel business delle acque minerali solo di recente, ma che vuole raggiungere la soddisfazione totale dei propri clienti e per questo investe continuamente nelle proprie linee di produzione dotandole delle migliori tecnologie produttive disponibili; tra queste spiccano le macchine di imballaggio primario e secondario fornite da SMI e destinate alla linea per la produzione di acqua minerale in bottiglie PET che sono il fiore all'occhiello di Deem Water.





#### ➤ L'ARABIA SAUDITA

L'Arabia Saudita si trova nel cuore del Medio Oriente ed occupa circa l'80% della Penisola Arabica. Il Paese, che si estende dal Mar Rosso ad ovest fino al Golfo Arabo ad est, è il 14° più grande del mondo e conta circa 31 milioni di abitanti. Collocata tra Africa e Asia, vicina all'Europa ed ai Paesi emergenti dell'Estremo Oriente, l'Arabia Saudita è un importante punto di transito degli scambi da e per il Vecchio Continente. Custode dei Luoghi Sacri dell'Islam, rappresenta il centro spirituale di una delle tre maggiori religioni monoteistiche. Approfondire la storia e la cultura islamica serve a capire meglio il Regno dell' Arabia Saudita, il suo patrimonio ideale e dottrinale e il suo ruolo guida nel mondo arabo e musulmano.









### ➤ FOCUS SU DEEM WATER

Deem Water Tec è stata fondata nel 2002 dall'ingegnere chimico Ahmed Al Alloush, che, dopo 22 anni di esperienza nell'industria petrolchimica e farmaceutica, è stato spinto da un particolare interesse verso le tecnologie dell'acqua. L'azienda è attiva nel business della progettazione, produzione e commercializzazione di sistemi di filtrazione e di osmosi inversa; ha inoltre una divisione che si occupa della progettazione e costruzione di piscine e relativi accessori, di saune, ecc., con grande attenzione a tutte quelle soluzioni in grado di assicurare il benessere personale. Deem Water risulta infatti particolarmente attenta ad offrire prodotti e servizi di alta qualità, con un ottimo rapporto qualità-prezzo, e a soddisfare le esigenze di ogni tipo di consumatori. Per tutte queste ragioni, l'azienda saudita ha sviluppato relazioni molto forti con i propri clienti basate sulla fiducia reciproca.

### ➤ QUALITÀ TOTALE

L'azienda è attenta al rispetto degli standard qualitativi più elevati e della normativa igienico-sanitaria più rigorosa, incoraggiando la formazione e lo sviluppo della cultura del benessere. Per superare le aspettative dei propri clienti, Deem Water migliora continuamente l'intero sistema produttivo e offre un'ampia varietà di prodotti di alta qualità. Inoltre, negli impianti di imbottigliamento di Al-Qasim (nel cuore della Penisola Arabica) vengono adottati i migliori standard in termini di sicurezza dell'ambiente di lavoro.





# IL BENESSERE CHE NASCE DALL'ACQUA

**G**li obiettivi imprenditoriali di Deem Water sono ispirati soprattutto da concetti come qualità totale e

soddisfazione dei clienti. L'azienda saudita mira infatti a superare le aspettative dei clienti in termini di qualità del prodotto, consegne puntuali e costi ridotti

attraverso il miglioramento continuo della collaborazione con il mercato. Un altro obiettivo altrettanto importante è contribuire al benessere fisico, mentale e spirituale dei consumatori, ispirando ad essi momenti di ottimismo e felicità grazie ai differenti marchi commercializzati dall'azienda. Deem Water è consapevole che l'acqua rappresenta una delle risorse più importanti nel Regno dell'Arabia Saudita, che va preservata e valorizzata attraverso investimenti in moderne tecnologie per la sua produzione e la sua commercializzazione.



➔ **STIRO-SOFFIATRICE ROTATIVA SR 10**

Produzione di bottiglie PET da 0,2 L / 0,33 L / 0,6 L / 1,5 L

**Vantaggi:** le stiro soffiatrici rotative SMI sono la soluzione ideale per produrre contenitori di plastica di diverse capacità, con forme che variano dalle più semplici alle più innovative e complesse. Elevato contenuto tecnologico, costi di esercizio e manutenzione estremamente ridotte, eccellente rapporto qualità/prezzo sono i punti chiave di questa gamma di macchine.



➔ **FARDELLATRICE LSK 35 F**

Confeziona in solo film bottiglie PET da 0,2 L / 0,6 L / 1,5 L.

**Confezioni realizzate:** 4x3 per le bottiglie da 0,6 L; 5x4 per le bottiglie da 0,2 L e formato 3x2 per le bottiglie da 1,5 L.

**Vantaggi:** la confezionatrice è dotata di un pannello di controllo POSYC, che consente anche agli addetti meno esperti un facile ed efficiente utilizzo della macchina. Ciò è possibile grazie all'interfaccia grafica estremamente intuitiva, allo schermo sensibile al tocco ed alle avanzate funzioni di diagnostica e supporto tecnico in tempo reale presenti sul POSYC.



➔ **CARTONATRICE WRAP-AROUND WP 350**

Confeziona bottiglie PET da 0,2 L / 0,33 L / 0,6 L / 1,5 L in scatole di cartone completamente chiuse.

**Confezioni realizzate:** 3x4 per le bottiglie da 1,5 L; 4x6 per le bottiglie da 0,6 L; 5x8 per le bottiglie da 0,33 L e 6X8 per le bottiglie più piccole da 0,2 L.

**Vantaggi:** ridotta usura meccanica, elevata versatilità che permette di imballare contenitori di plastica, metallo o vetro in scatole di cartone ondulato e/o vassoi senza film. I vassoi possono essere ottagonali o rettangolari, con bordi della medesima altezza o di altezze diverse.



➔ **NASTRI TRASPORTATORI**

Nastri per la movimentazione di bottiglie PET sfuse e confezionate.

**Vantaggi:** realizzati con struttura in acciaio inox AISI 304, i nastri trasportatori SMI sono dotati di un'ampia gamma di catene per ottimizzare la movimentazione di lattine e bottiglie, sia in plastica che in vetro, e da svariate tipologie di rulli che assicurano movimenti fluidi e regolari senza danneggiare le confezioni trasportate. L'utilizzo di componenti di alta qualità, unitamente a materiali resistenti all'usura, riduce attriti e rumorosità e facilita le operazioni di manutenzione, con un rapporto qualità / prezzo tra i migliori del settore.



# CAMPARI AUSTRALIA





➤ **SETTORE: BEVANDE ALCOLICHE**

CAMPARI AUSTRALIA PTY LTD

Derrimut, Victoria, Australia

[www.camparigroup.com](http://www.camparigroup.com)

- Confezionatrici WP 600 - WP 350 - WP 600
- Magazzino automatico EASY-LOAD
- Nastri trasportatori

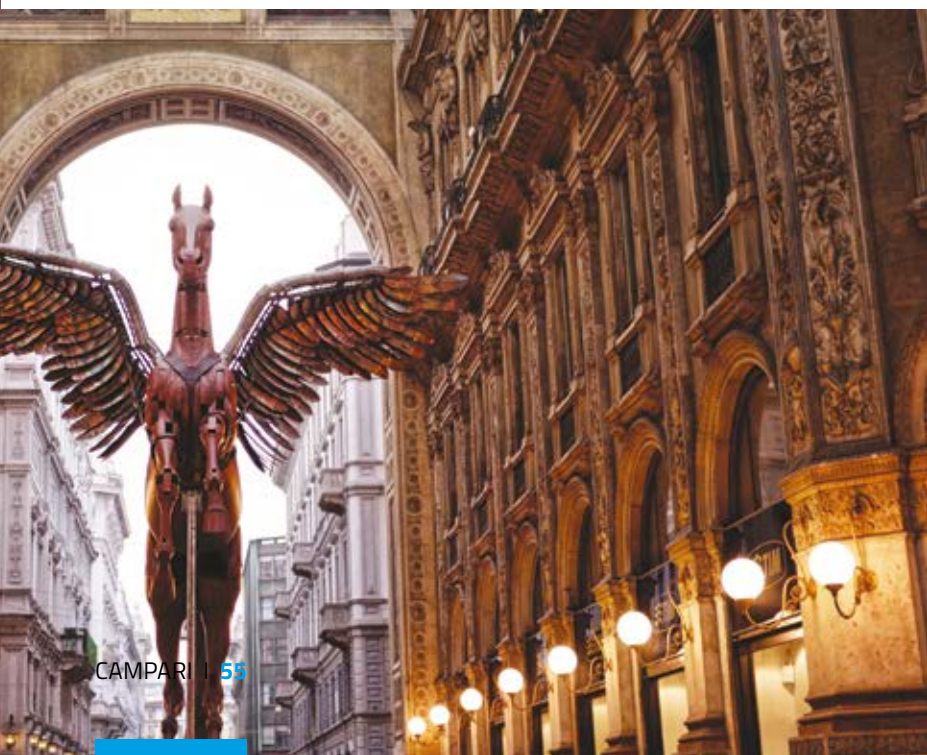
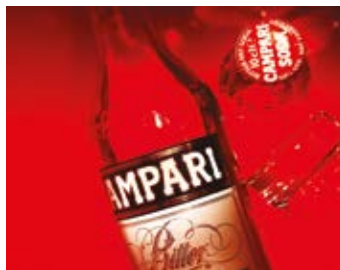


GEO LOCATION



# BENVENUTI NELLA CAPITALE DELL'APERITIVO

**L**a storia di Campari è legata a quella di Milano e ai suoi luoghi iconici come la Galleria Vittorio Emanuele II, sede del bar Campari e del Camparino; insieme alla moda e al design, il marchio Campari è uno dei simboli della città e ha segnato l'inizio della tradizione dell'aperitivo (oggi valorizzata e diffusa a livello nazionale ed internazionale). In effetti, l'aperitivo serale non ha niente a che vedere con il semplice consumo di bevande... è un momento informale per fermarsi, riflettere, parlare delle vittorie e sconfitte della giornata.

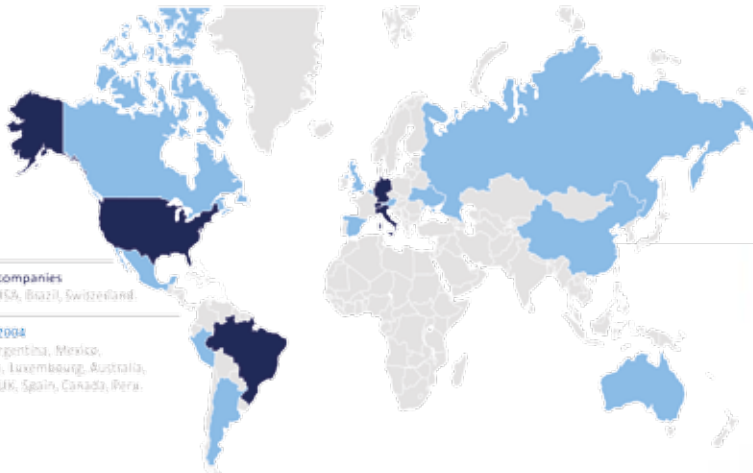




# CRESCERE PROMUOVENDO L'ECCELLENZA

➔ **DAVIDE CAMPARI-MILANO S.P.A., CON LE SUE CONTROLLATE (GRUPPO CAMPARI), È SESTA NEL MONDO NEL SETTORE DEGLI ALCOLICI DI MARCA.**

**N**egli ultimi anni, il Gruppo Campari è cresciuto in maniera significativa sia rispetto alla propria espansione geografica sia rispetto al numero di persone occupate. E' oggi presente in numerosi Paesi di diversi contesti socio-culturali e, per questo motivo, si impegna a promuovere l'eccellenza, lo spirito d'iniziativa e le pari opportunità in ognuno dei mercati in cui è presente. Nel 2013 il Gruppo Campari ha acquisito le attività di Copack Beverage A Limited Partnership, un imbottigliatore leader in Australia (specializzato nel packaging di bevande in lattine e vetro) e dal 2010 fornitore del Gruppo Campari per il confezionamento dei prodotti ready-to-drink.





---

## DAVIDE CAMPARI MILANO S.p.A.

---



**Anno di fondazione:** 1860

OVERVIEW



**Impianti di produzione:** Campari conta nel mondo 16 impianti di imbottigliamento, 2 aziende vinicole e una rete distributiva propria in 19 Paesi. Nel 2013 Gruppo Campari ha rilevato le attività della società australiana Copack Beverage A Limited Partnership, azienda leader nell'imbottigliamento di bevande, rafforzando così la propria supply chain.



**Marchi riconosciuti a livello internazionale:** Aperol, Appleton Estate, Campari, Cinzano, SKYY Vodka e Wild Turkey



**Lavoratori:** Il Gruppo Campari impiega circa 4000 persone

---

PASSION  
 PERFORMANCE  
 INTEGRITY  
 PRAGMATISM



## Investire nella linea di confezionamento per un futuro più efficiente



In Campari coesistono la passione per il "brand building", lo spirito imprenditoriale e l'eccellenza funzionale.

L'azienda vuole infatti essere:

- UNICA (abbastanza grande per vincere, abbastanza piccola per agire rapidamente e con decisione)
- IN RAPIDA CRESCITA
- AD ALTA PROFITABILITA'
- DIVERTENTE (divertirsi in quel che si fa, avendo uno spirito di squadra e un'attitudine fiduciosa e positiva).





**C**ampari Australia Pty Ltd è attiva dal 2013 nella produzione propria e per conto terzi di una serie di prodotti molto noti sul mercato australiano. Grazie all'attuale capacità produttiva e al portafoglio clienti, l'azienda è ben posizionata per continuare a espandere la propria quota di mercato e per incrementare l'efficienza produttiva dei propri stabilimenti. L'investimento di Campari in Australia rafforza ulteriormente la supply chain internazionale del Gruppo e costituisce un'importante opportunità per supportare la crescita futura nella regione Asia-Pacifico. Questi obiettivi si raggiungono più facilmente se si investe in tecnologia ad alta efficienza per il confezionamento secondario, installando macchine flessibili e di facile utilizzo. Queste ultime, unitamente alla grande capacità di innovazione dell'azienda, hanno consentito a Campari di lanciare nell'immenso continente australiano una serie di brand di successo.



**#GRUPPO CAMPARI#**

HA UN PORTAFOGLIO DI OLTRE 50 MARCHI PREMIUM E SUPER PREMIUM COMMERCIALIZZATI IN OLTRE 190 PAESI NEL MONDO

**#CAMPARISTI#**

SONO AMBASCIATORI DEL GRUPPO CAMPARI NEI LUOGHI IN CUI L'AZIENDA È PRESENTE E RAPPRESENTANO UNA DELLE RISORSE PIÙ IMPORTANTI NELL'ASSICURARNE IL SUCCESSO. PER CAMPARI È FONDAMENTALE FAR CRESCERE E SUPPORTARE I PROPRI TALENTI PER POTER AFFRONTARE LE SFIDE E LE OPPORTUNITÀ CHE IL MERCATO PRESENTA.



**IRRESISTIBLY PROGRESSIVE**

SKYY is the new world vodka, unafraid to stir and shake things up. Unconditionally devoted to progressive thinking, SKYY Vodka revolutionized the spirits industry with its proprietary quadruple distillation and triple filtration process.



**APEROL SPRITZ #1 ITALIAN COCKTAIL\***

Aperol is the perfect aperitif: bright orange in color, light and low in alcohol with a unique bitter-sweet taste. Its signature drink, Aperol Spritz is the ultimate contagiously social drink.



**RED PASSION**

Campari is a contemporary and charismatic classic. Its vibrant red color and intense aroma are the base for some of the most famous cocktails around the world. Campari is a worldwide icon of passionate Italian style and excellence.



**BOTTLED BUT NEVER TAMED**

Wild Turkey is an American icon. Under the stewardship of our Master Distillers Jimmy and Eddie Russell, our award-winning Kentucky Straight Bourbon Whiskey is revered across the world. Our high rye mash bill, charred barrels and longer aging guarantee a whiskey that's big and bold, yet incredibly smooth.

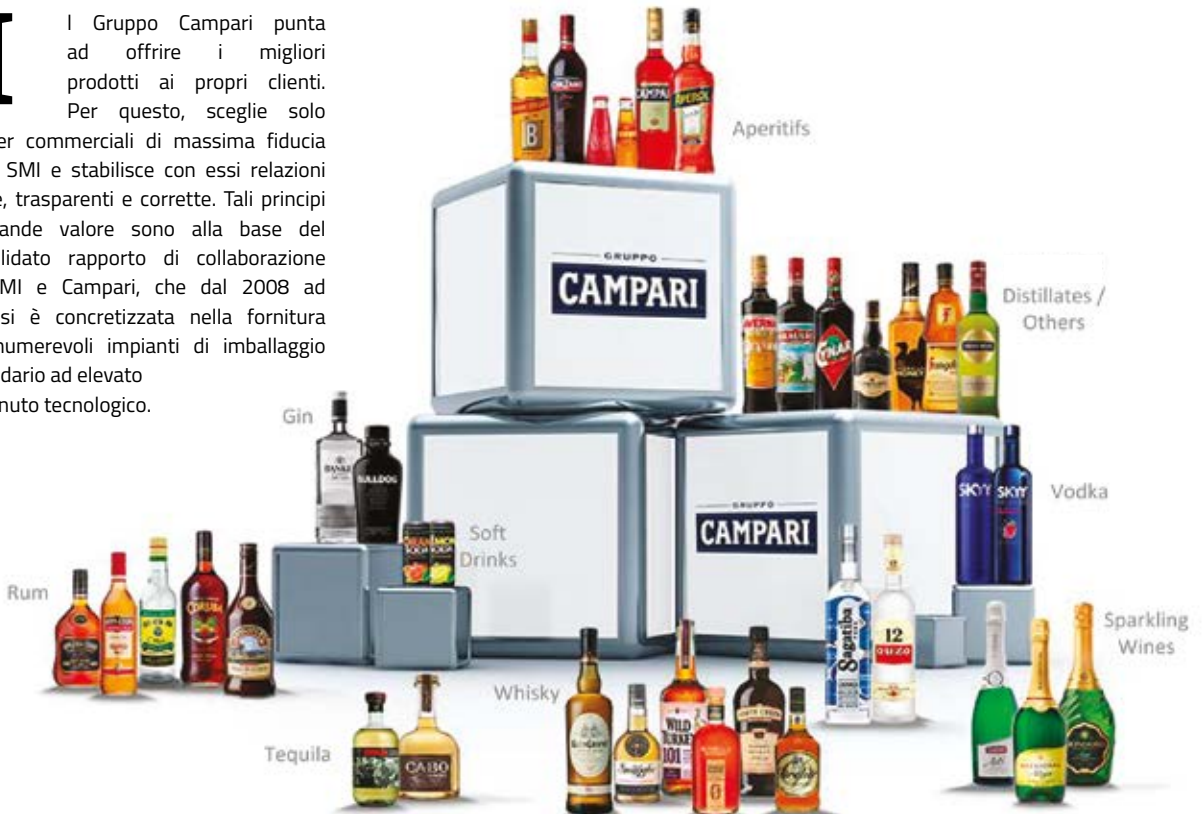


**DISCOVER THE PLEASURE OF APPLETON ESTATE**

For over 265 years we have been cultivating sugar cane and crafting the finest rum on the planet. Appleton Estate adds the warmth, passion and the unique spirit of our Jamaica to every drop. Appleton Estate is a truly beautiful rum – delicious and alive, vivid and deep with flavour, complex and aromatic.

# L'IMPORTANZA DELLA SUPPLY CHAIN

**I**l Gruppo Campari punta ad offrire i migliori prodotti ai propri clienti. Per questo, sceglie solo partner commerciali di massima fiducia come SMI e stabilisce con essi relazioni giuste, trasparenti e corrette. Tali principi di grande valore sono alla base del consolidato rapporto di collaborazione tra SMI e Campari, che dal 2008 ad oggi si è concretizzata nella fornitura di innumerevoli impianti di imballaggio secondario ad elevato contenuto tecnologico.

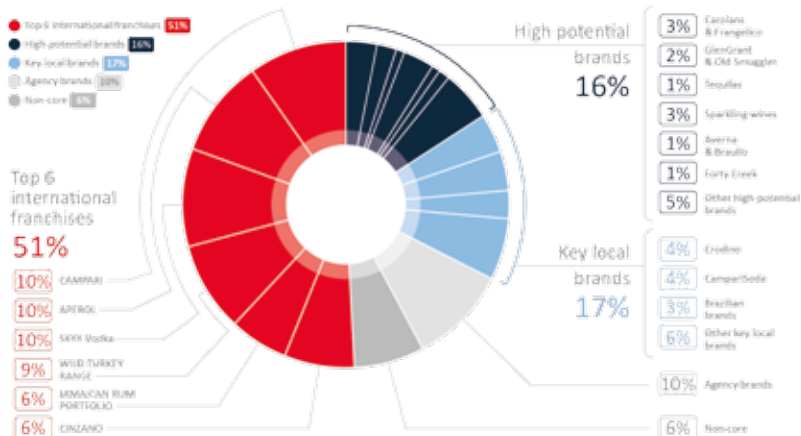


## A WELL-BALANCED COCKTAIL FOR FUTURE GROWTH



# YES. WE ARE READY TO DRINK

Un fenomeno che caratterizza il mercato delle bevande in Australia è quello dei Ready-to-drink, una categoria che comprende le bevande imbottigliate pre-miscelate a bassa gradazione alcolica, che Campari ha introdotto sul mercato all'inizio degli anni 2000 registrando subito tassi di crescita interessanti. Il posizionamento è quello di un prodotto adatto a molteplici occasioni di consumo nell'arco della giornata, con picchi nel periodo estivo. Il mercato dei ready-to-drink di Campari include i marchi Campari Mixx, Skyy Blue e Wild Turkey.



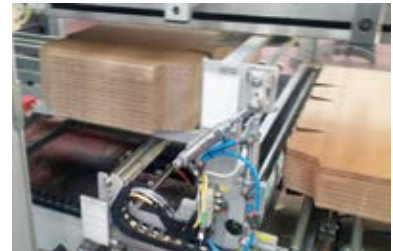
# L'INTEGRAZIONE DELL'EASY LOAD

**C**ampari Australia Pty Ltd produce una grande varietà di prodotti ed ha la necessità di poter utilizzare sia scatole di cartone con spessore standard di 3 mm sia scatole di cartone microflute con spessore inferiore ai 2 mm. Questa esigenza ha reso necessario

l'aggiornamento delle tre cartonatrici SMI (modelli WP 350 e WP 600) installate nello stabilimento di Derrimut. L'upgrade delle macchine ha previsto l'installazione del nuovo sistema EASY LOAD per il caricamento automatico del magazzino cartoni, che consente di gestire facilmente i vari tipi di

materiale di imballaggio. Producendo per conto terzi, Campari Australia si trova infatti nella condizione di utilizzare spesso cartoni con caratteristiche e qualità molto differenti; con un sistema tradizionale tale esigenza richiederebbe molte regolazioni dei settaggi macchina, con tempi di cambio formato piuttosto lunghi. Il sistema EASY LOAD ideato da SMI è dunque la soluzione perfetta per situazioni come quella di Campari, in quanto permette di realizzare velocemente il passaggio da un formato all'altro, assicura maggiore efficienza e precisione nella gestione di fustelle di spessore diverso e garantisce una maggiore tolleranza nelle variazioni dello stesso. Dal punto di vista operativo e funzionale, infatti, le fustelle di cartone, impilate orizzontalmente in gruppi uniformi, possono essere caricate con facilità dall'operatore, in quanto il nastro di alimentazione del magazzino cartoni è posto alla stessa altezza di lavoro del nastro di ingresso della confezionatrice, anziché al di sotto di esso come nelle soluzioni più tradizionali.





### ➤ CARTONATRICE WP 350

Confeziona bottiglie in vetro da 0,275 e 0,33 L sfuse e in fascette avvolgenti di cartoncino da 2x2 e 2x3 in scatole di cartone wrap-around.

**Confezioni realizzate:** scatole di cartone wrap-around nei formati 3x4 e 4x6.

### ➤ 2 CARTONATRICI WP 600

Confeziona lattine da 0,2 a 0,55 L sfuse e in fascette avvolgenti di cartoncino da 2x2 e 2x3 in scatole di cartone wrap-around.

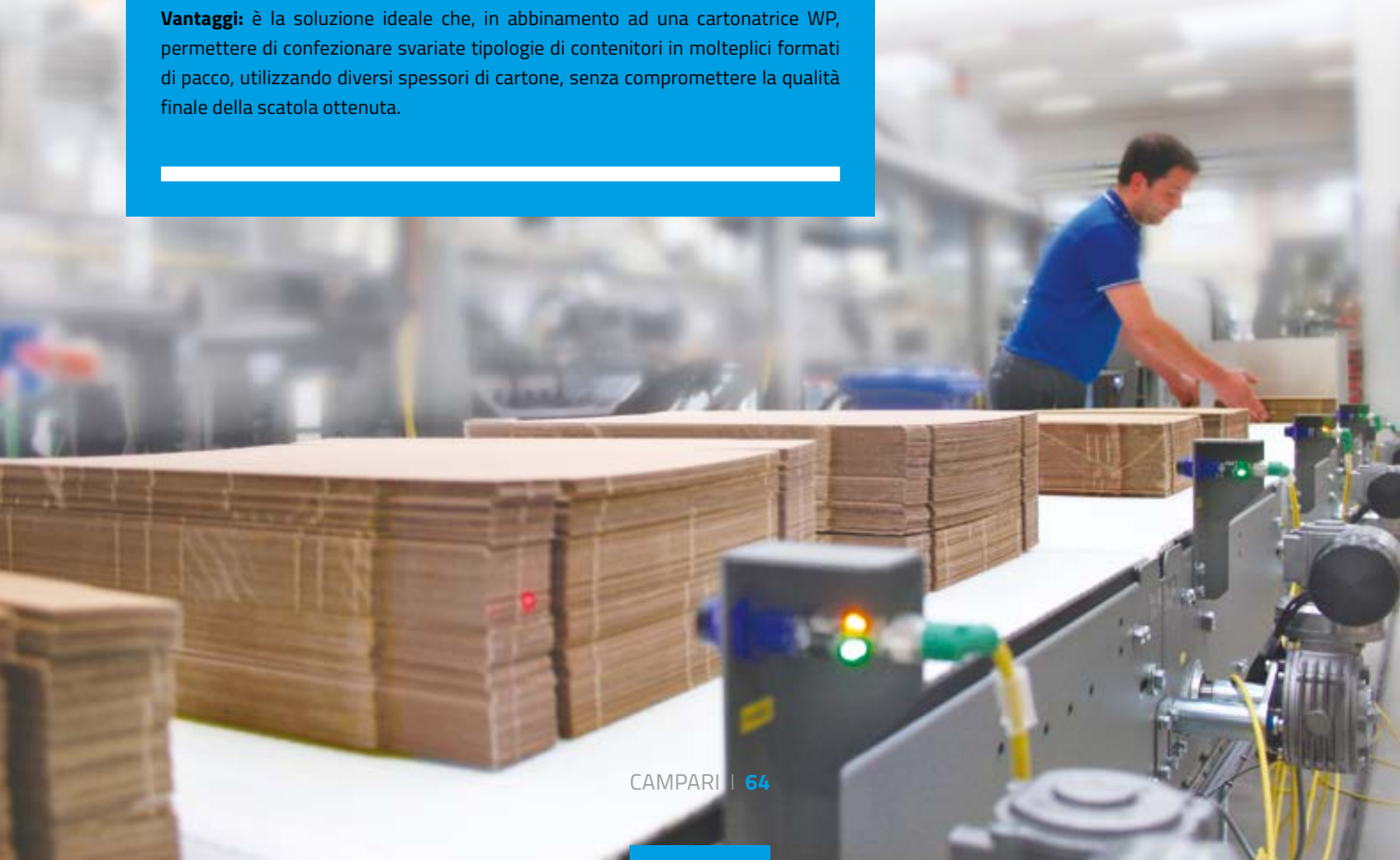
**Confezioni realizzate:** scatole di cartone wrap-around nei formati 3x4 e 4x6.

**Vantaggi:** le cartonatrici wrap-around WP sono macchine di imballaggio secondario adatte a lavorare una vasta gamma di prodotti (soprattutto lattine da 25 cl a 37,5 cl.) di svariati marchi.

### ➤ EASY LOAD

Sistema composto da una serie di nastri trasportatori a rulli motorizzati dedicati all'alimentazione del magazzino cartoni della macchina confezionatrice; su tali nastri le pile di fustelle di cartone avanzano fino ad una zona di traslazione delle stesse e, successivamente, fino al sistema di raccolta all'ingresso della cartonatrice o della fardellatrice. Grazie ad appositi sensori, la disposizione e l'avanzamento dei cartoni sui nastri trasportatori a rulli motorizzati e il loro carico nel magazzino vero e proprio della macchina confezionatrice è, infatti, completamente automatizzato.

**Vantaggi:** è la soluzione ideale che, in abbinamento ad una cartonatrice WP, permettere di confezionare svariati tipologie di contenitori in molteplici formati di pacco, utilizzando diversi spessori di cartone, senza compromettere la qualità finale della scatola ottenuta.





A close-up photograph of a kangaroo's face, looking slightly to the right. The kangaroo has brown and white fur, large eyes, and a prominent nose. The background is a blurred, light-colored surface.

**L'** Australia è enorme e le distanze sono davvero sconfinite. La scelta di come trasportare la merce influisce pertanto sulla tipologia di packaging da adottare. Funzione fondamentale dell'imballaggio è proteggere la merce durante la movimentazione, lo stoccaggio, il trasporto, la distribuzione, la vendita e il consumo finale. L'imballaggio in scatole wrap-around di cartone è quindi la soluzione ideale per commercializzare le bevande confezionate sull'intero territorio australiano di 7.692.024 Km<sup>2</sup>.

# TRASPORTI E LOGISTICA IN AUSTRALIA



# COSA BEVONO GLI AUSTRALIANI?

**F**orse è ancora presto per affermare che gli australiani non amano più le bibite gassate, ma sta di fatto che negli ultimi cinque anni il consumo settimanale medio di soft drink è calato dal 56% al 49% del totale. Secondo l'istituto di ricerca australiano Roy Morgan Research, tra il 2009 e il 2013 il consumo di acqua minerale frizzante è passato dal 7 all'8% e i cosiddetti 'mixer', come acqua tonica e dry ginger ale, sono cresciuti dal 10 al 12%. Contemporaneamente al passaggio dai soft drink ad alto contenuto di zucchero, come le cole e le limonate, ad altre bevande gassate più salutari e naturali, sembra che i gusti stiano lentamente virando verso bevande più leggere e meno aromatizzate.



# AUST



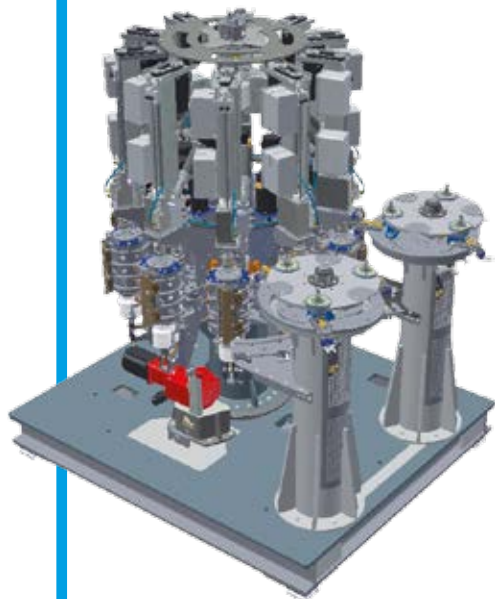
# RAULIA

# EBS

## LA NUOVA SERIE DI STIRO-SOFFIATRICI COMPLETAMENTE ELETTRONICHE SEGNA UN'ALTRA TAPPA FONDAMENTALE NEL PROCESSO EVOLUTIVO DELLA GAMMA DEI PRODOTTI SMI

### ➔ EBS ERGON:

LA NUOVA SERIE EBS (ELECTRONIC BLOWING SYSTEM) ERGON È IL RISULTATO DI UN IMPEGNATIVO PROGETTO DI RICERCA E SVILUPPO DURATO DUE ANNI CHE HA INTRODOTTI CONCETTI INNOVATIVI PER LA PROGETTAZIONE E LA PRODUZIONE DELLE NUOVE MACCHINE SMI.



Il primo modello EBS ERGON è stato presentato nell'ottobre 2015 alla rete di vendita in occasione dell'inaugurazione della nuova showroom allestita presso la sede SMI di San Giovanni Bianco (Bergamo). L'attuale gamma EBS ERGON comprende 7 modelli da 4 a 16 cavità, adatti per la produzione di contenitori PET fino a 3 L alla velocità massima di 2.300 bottiglie/ora a cavità per il formato 0,5 L; sono disponibili anche 3 modelli HC da 3 a 6 cavità per la produzione di contenitori fino a 10 L alla velocità massima di 1.200 bottiglie/ora a cavità per il formato 5 L. La nuova serie EBS ERGON nasce dall'esperienza ventennale di SMI nella costruzione di stiro-soffiatrici rotative ed è più robusta, più compatta, più flessibile, più tecnologicamente avanzata, con prestazioni migliorate rispetto alla serie precedente grazie ad una serie di innovazioni tecniche applicate al processo di stiro-soffiaggio. Il modulo di stiro-soffiaggio della gamma EBS ERGON è, infatti, dotato di aste di stiro motorizzate, il cui funzionamento, controllato da azionamenti elettronici, non necessita di camme meccaniche. Tale innovazione consente una precisa gestione della corsa dell'asta di stiro ed

un accurato controllo di posizione della stessa, nonché un significativo risparmio energetico. Inoltre, la nuova tecnologia permette di modificare la velocità di stiro senza interventi meccanici (sostituzione di camme) e di ridurre notevolmente lo stress da vibrazioni a cui la giostra di soffiaggio è sottoposta nelle soluzioni tradizionali. La serie EBS ERGON adotta anche un sistema di valvole ad alte prestazioni e bassi volumi morti, che consente la riduzione dei tempi di pre-soffiaggio e soffiaggio, a tutto vantaggio del rendimento della macchina e della qualità delle bottiglie prodotte.



# ERGON



Gli impianti di stiro-soffiaggio della serie EBS ERGON si contraddistinguono per la struttura compatta, ergonomica e funzionale in grado di semplificare notevolmente le operazioni di gestione, pulizia e manutenzione della macchina e di garantire un significativo risparmio di spazio all'interno della linea di imbottigliamento. Le portelle di protezione delle nuove soffiatrici EBS ERGON hanno forma arrotondata e consentono quindi di disporre di più spazio all'interno della macchina

per le attività di pulizia e manutenzione, che l'operatore può eseguire in tutta facilità e sicurezza. L'ergonomia delle nuove soffiatrici SMI è ulteriormente accentuata dalla tecnologia avanzata impiegata dal sistema di automazione e controllo Motornet System®, che assicura il costante mantenimento dei parametri ottimali di lavorazione durante l'intero ciclo di produzione e la modifica diretta dei settaggi della macchina, semplificando in tal modo le operazioni di cambio formato.

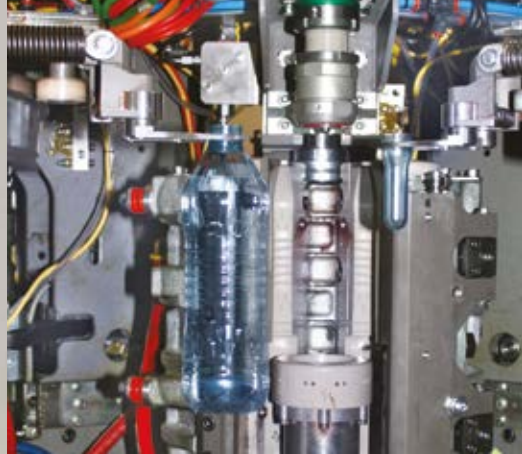


# PROCESSO DI STIRO-SOFFIAGGIO TOTALMENTE “CAM-FREE”

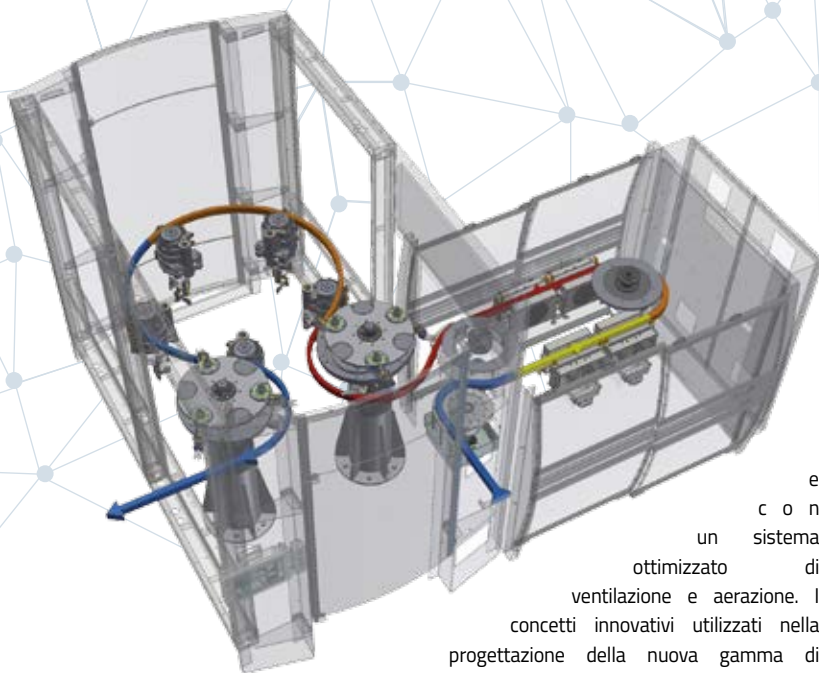
**U**n'altra importante innovazione implementata dai progettisti SMI è la motorizzazione del gruppo meccanico dello stampo, che, integrandosi con l'asta di stiro elettronica, rende le stiro-soffiatrici EBS ERGON un vero e proprio impianto “cam-free” (senza camme), con notevoli vantaggi in termini maggior precisione cinematica, ridotta manutenzione, minori vibrazioni, maggior silenziosità e maggior longevità dell'impianto. La nuova configurazione gestisce con un solo servomotore sia il movimento di salita/discesa del fondello dello stampo sia quello di apertura/chiusura del gruppo porta-stampo, riducendo notevolmente lo stress meccanico e la rumorosità ai quali questa sezione della macchina è sottoposta nelle soluzioni tradizionali dotate di camme. Grazie a questa nuova tecnologia l'angolo morto della giostra di stiro-soffiaggio è stato ridotto di ben 10° rispetto alle macchine della generazione precedente, consentendo di rendere più compatta la struttura della stessa. Inoltre, il movimento di apertura/chiusura del porta-stampo è ora ottimizzato in base al diametro effettivo della bottiglie da produrre; ciò si traduce in una progressiva riduzione della corsa di apertura/chiusura e, quindi, della durata del ciclo di stiro-soffiaggio al diminuire delle dimensioni del contenitore.



**EBS ERGON**  
VIDEO  
scan this QR code

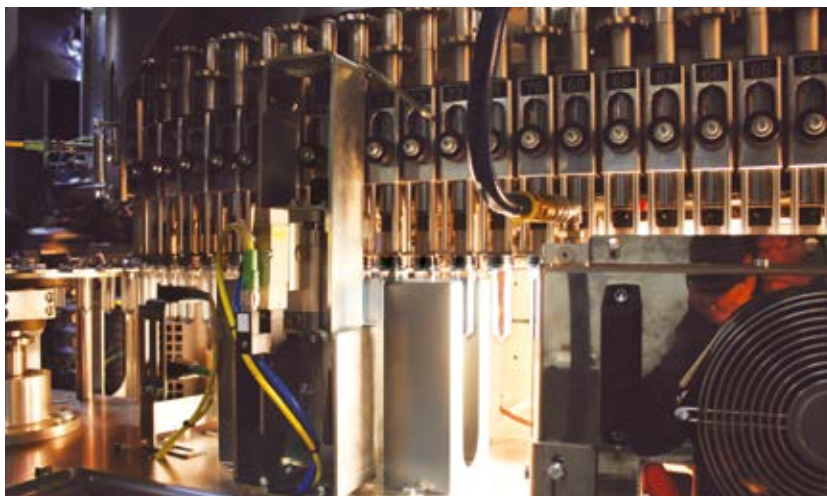


## NUOVO MODULO DI RISCALDAMENTO PREFORME



**L**e stiro-soffiatrici della serie EBS ERGON sono dotate di un forno di riscaldamento preforme di nuova concezione, dalle dimensioni molto compatte, con sviluppo orizzontale della catena dei mandrini porta-preforme (passo 37 mm per bottiglie fino a 3 L e 54 mm per bottiglie fino a 10 L)

e  
c o n  
un sistema  
ottimizzato di  
ventilazione e aerazione. I  
concetti innovativi utilizzati nella  
progettazione della nuova gamma di  
macchine ERGON ha permesso di accorciare  
la lunghezza del forno del 50%, riducendo  
pertanto il numero di preforme che in un  
dato momento si trovano in transito davanti  
ai pannelli riscaldanti. Il nuovo modulo di  
riscaldamento monta un sistema di pannelli  
termo-riflettenti in materiale composito ad  
alta efficienza energetica, posizionati sia  
frontalmente sia posteriormente alle lampade a  
raggi infrarossi preposte al riscaldamento delle  
preforme; tale soluzione innovativa assicura  
un'elevata riflessione del calore generato dalle  
lampade e garantisce conseguentemente  
una distribuzione più uniforme del calore  
su tutta la superficie delle preforme. Grazie  
alle soluzioni tecniche d'avanguardia di cui  
dispongono, le nuove soffiatrici EBS ERGON di  
SMI si contraddistinguono per i bassi consumi  
energetici e la totale compatibilità ambientale  
del processo di stiro-soffiaggio. Infine, la nuova  
configurazione ha consentito di eliminare la ruota  
a stella tra l'uscita del modulo di riscaldamento  
preforme e la stella di ingresso della giostra di  
stiro-soffiaggio, con notevoli vantaggi in termini  
di minor tempo di trasferimento delle preforme,  
minor dissipazione termica e maggior semplicità  
dei movimenti meccanici.





**C**on il lancio della nuova serie ERGON di macchine per l'imballaggio primario, secondario e terziario, SMI ha introdotto concetti innovativi nella progettazione e nella produzione a moduli, incrementando ulteriormente la flessibilità, delle macchine SMI e semplificandone le operazioni di gestione e manutenzione. La nuova serie ERGON è il risultato di un progetto di Ricerca e Sviluppo che è durato due anni e che ha coinvolto l'intera gamma dei prodotti SMI. La tecnologia avanzata delle macchine ERGON è il fiore all'occhiello della nuova showroom SMI, che ospita una linea completa di imbottigliamento da 12.600 bottiglie/ora utilizzata sia come impianto di collaudo di nuove applicazioni sia come vetrina dei prodotti SMI a disposizione dei visitatori. Oltre alla nuova soffiatrice EBS ERGON, la showroom ospita anche una fardellatrice SK ERGON e un palettizzatore APS ERGON, le cui principali caratteristiche sono:



# ERGON SHOWROOM



- **portelle scorrevoli di forma arrotondata:** grazie a questo nuovo design è possibile disporre di un maggiore spazio all'interno della macchina e poter quindi eseguire gli interventi di manutenzione in maggiore sicurezza;

- **motori esterni a risparmio energetico:** il maggior spazio all'interno della macchina, reso possibile dalle portelle arrotondate, permette l'installazione dei motori (a basso consumo energetico) a bordo macchina, dove questi sono più facilmente raggiungibili per le operazioni di ripristino e manutenzione da parte dell'operatore;

- **sistema di chiusura anti-rischio delle portelle scorrevoli:** nuovo sistema dotato di ammortizzatore idraulico, che garantisce una chiusura rallentata della portella e conseguentemente elevati livelli di sicurezza operativa.



## SK ERGON SERIES

### ➤ SMISTATORE IN INGRESSO MACCHINA CON REGOLAZIONI AUTOMATICHE

Dispositivo fornito di serie, che consiste in un gruppo di guide oscillanti che incanala accuratamente i contenitori sfusi verso la sezione di ingresso della fardellatrice.

**Vantaggi:** movimentazione fluida dei contenitori.

### ➤ SALITA MAGAZZINO CARTONI CURVILINEA

La parte iniziale e finale della sezione della salita cartoni è leggermente curva.

**Vantaggi:** il trasferimento delle fustelle di cartone dal magazzino al piano di lavoro della fardellatrice avviene in modo delicato e senza intoppi.

### ➤ SVOLGIMENTO FILM CON MOTORE BRUSHLESS

Bobine film con motore integrato, allo scopo di migliorare la precisione di svolgimento del film grazie ad un motore brushless dedicato per ogni bobina.

**Vantaggi:** l'assenza di trasmissioni consente più precisione e manutenzione ridotta.

### ➤ SISTEMA DI GIUNZIONE AUTOMATICA FILM (OPZIONALE)

Consiste in una barra di saldatura ad alta efficienza che automaticamente unisce e sigilla i lembi di film delle due bobine con una sovrapposizione di 6 mm.

**Vantaggi:** posizionamento più semplice della pellicola film; non è necessario utilizzare nastro biadesivo; intervento operatore non richiesto; saldatura perfetta in 20 secondi.

### ➤ NUOVO SISTEMA DI TENSIONAMENTO FILM

Sistema azionato da un pistone che assicura un tensionamento costante del film.

**Vantaggi:** questa nuova soluzione permette di passare rapidamente e facilmente dal confezionamento su singola pista a quello su doppia/tripla pista.

### ➤ UNITÀ DI TAGLIO FILM CON "DIRECT DRIVE"

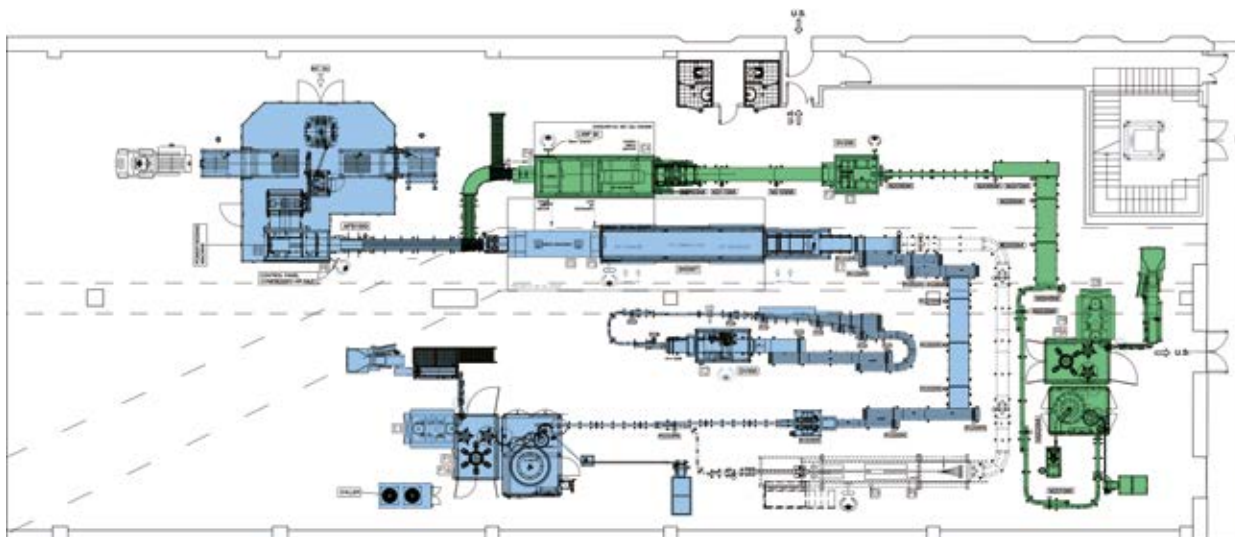
La motorizzazione "direct drive" migliora le operazioni di taglio film e permette di eseguire in modo semplice le operazioni di manutenzione del motore.

**Vantaggi:** operazioni di taglio film più precise; ridotte operazioni di manutenzione; bassa rumorosità; bassa dissipazione energetica.






**SK ERGON**  
VIDEO  
scan this QR code



**LINEA DI IMBOTTIGLIAMENTO 1 - contenitori standard**

L'installazione attuale comprende una linea di imbottigliamento PET da 0,5 L che produce fino a 12.600 bottiglie/ora; i formati futuri saranno bottiglie da 0,33 L e 1,5 L. Il sistema è composto da una stiro-soffiatrice rotativa EBS 6 ERGON in versione ECOBLOC®, una fardellatrice SK 500 T ERGON e un palettizzatore APS 1550 P ERGON, oltre ai nastri trasportatori di collegamento. Un sistema ad anello, installato vicino alla linea di imbottigliamento, comprende un divisore-incanalatore DV 500 ERGON e relativo circuito nastri.

**LINEA DI IMBOTTIGLIAMENTO 2 - contenitori alta capacità**

L'installazione futura sarà composta da una linea di imbottigliamento PET per contenitori ad alta capacità da 5 L, con una produzione fino a 4.800 bottiglie/ora. Il sistema comprenderà una stiro-soffiatrice rotativa EBS 4 HC ERGON in versione ECOBLOC®, una cartonatrice LWP 30 ERGON e lo stesso palettizzatore APS 1550 P ERGON con nastri trasportatori di collegamento.

# SMI UK & IRELAND

➔ **FOTO 1** SEDE DELL'UFFICIO SMI (UK & IRELAND) A MANCHESTER / **FOTO 2** PAUL MCGOVERN, SALES DIRECTOR DI SMI (UK & IRELAND) / **FOTO 3** IL TEAM DELL'UFFICIO SMI (UK & IRELAND); DA SINISTRA: JENY MILLAN, PAUL MCGOVERN E MATTEO PELLI / **FOTO 4** CHRIS DIGNUM, TECHNICAL MANAGER DI SMI (UK & IRELAND), PRESSO LO STABILIMENTO DI BUTCHERS PET CARE.



1

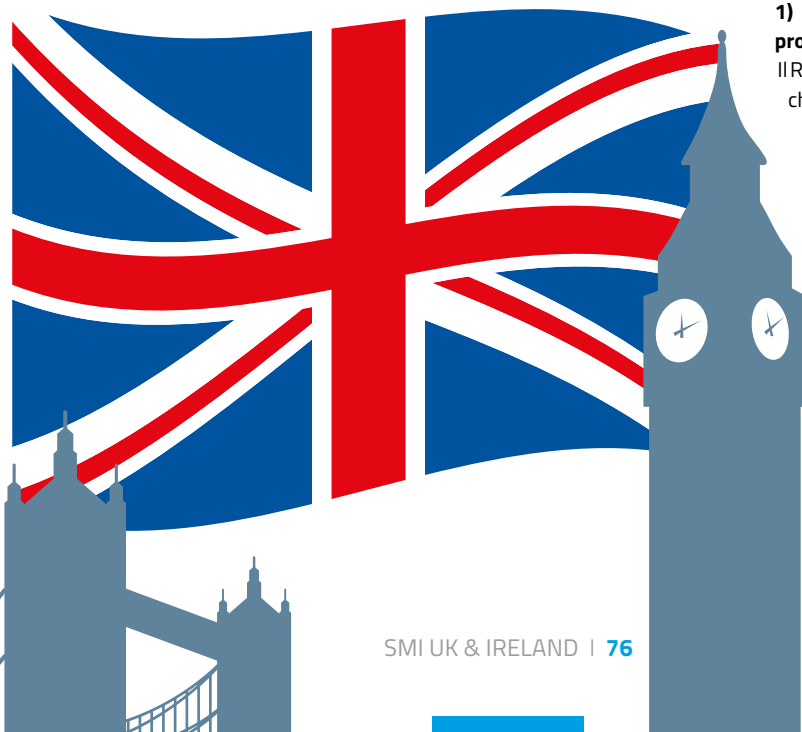
**N**ella città di Manchester è operativa ormai da diversi mesi la nuova filiale SMI (UK & Ireland) Ltd. La nuova filiale rientra nei piani di potenziamento della rete commerciale e di assistenza tecnica di SMI al fine di offrire un supporto diretto a tutti i clienti esistenti e potenziali in Gran Bretagna e Irlanda. Per soddisfare al meglio le richieste del mercato locale, SMI vuole essere presente con personale madrelingua qualificato in grado di fornire assistenza immediata anche in caso di interventi tecnici legati alle macchine installate sul territorio.

Approfondiamo l'argomento con Paul McGovern, Sales Director di SMI (UK & Ireland) Ltd.

## 1) Perché SMI ha deciso di aprire una propria filiale in Gran Bretagna?

Il Regno Unito è un mercato storico per SMI, che qui ha installato le prime fardellatrici esportate dall'Italia. Ad oggi, in Gran Bretagna e Irlanda sono presenti oltre 150 macchine di imballaggio SMI seguite negli ultimi anni direttamente dalla sede italiana. Forte dalla notevole esperienza acquisita nello sviluppare una propria rete di filiali estere, SMI ha deciso di creare una struttura fisica anche nel Regno Unito per essere più vicina ai clienti locali presenti e futuri ed offrire loro un supporto commerciale e tecnico più efficiente e tempestivo.

*Più vicini ai clienti inglesi*



## 2) Quali sono le principali esigenze del mercato inglese?

Gran Bretagna ed Irlanda sono tra i mercati più reattivi ai cambiamenti nei consumi di alimentari e bevande, grazie anche a un'intensa competizione tra catene di supermercati. Ne consegue che i fornitori di beni al consumo devono reagire velocemente alle nuove esigenze di packaging ed hanno bisogno di un nostro regolare supporto in merito a queste tematiche. Tutto questo può essere efficacemente realizzato solo tramite una presenza sul posto.

## 3) Come hanno recepito questi cambiamenti i clienti esistenti e potenziali?

Non solo abbiamo avuto risposte di grandissimo entusiasmo dai nostri clienti esistenti, ma anche tra quelli potenziali abbiamo riscontrato un notevole interesse nel poter disporre di un'alternativa valida ai loro attuali fornitori di macchine di imbottigliamento e confezionamento. Il mercato ha così preso atto che abbiamo fatto un importante investimento e ci siamo assunti l'impegno di fornire un supporto locale di eccellenza.

## 4) Quali sono le richieste dei consumatori in termini di prestazioni per impianti di imbottigliamento e confezionamento?

Essendo situati su un'isola, sia le aziende della Gran Bretagna sia quelle dell'Irlanda nella maggioranza dei casi producono per soddisfare il mercato interno, sebbene naturalmente molte di esse esportino i loro prodotti. Tutto ciò significa che le linee di imbottigliamento devono essere molto flessibili per adattarsi a produzioni molto brevi e variabili rispetto a ciò che invece succede negli altri impianti di produzione in Europa. Di conseguenza i consumatori si sono abituati a trovare regolarmente sul mercato prodotti confezionati in maniera differente, per la cui realizzazione servono sistemi automatizzati ad elevato contenuto tecnologico con tempi di cambio formato molto ridotti e costi di gestione molto bassi. Tutte caratteristiche, queste, presenti sull'intera gamma delle macchine SMI.



2

## 5) E per quanto riguarda i servizi?

Un punto cruciale del nostro piano economico di sviluppo è stato quello di assumere, lo scorso dicembre 2015, Chris Dignum in qualità di responsabile tecnico. Grazie alla sua lunga esperienza nel settore, con Chris siamo ora in grado di fornire una gamma di servizi post-vendita (manutenzione, upgrades, revisioni, nuove applicazioni, ecc.) che era impensabile proporre negli anni passati.

Le prime reazioni del mercato sono state molto positive e ci aspettiamo che il servizio migliori sempre più.

## 6) Qual'è la sua opinione in merito agli attuali trend del mercato?

La Gran Bretagna ha appena annunciato una tassa sullo zucchero che si ripercuoterà sui soft drinks. Ciò significa che la maggior parte dei produttori dovrà concentrarsi nello sviluppare bevande prive di zucchero. Questo avrà sicuramente l'effetto di generare nuove proposte, formati ed imballaggi poiché le aziende faranno a gara per presentare al mercato le loro ultime novità. Ritengo comunque che resterà nell'agenda di tutti i produttori del settore l'obiettivo di ridurre i costi attraverso un alleggerimento dei materiali di imballaggio primario e secondario. La mia sensazione è che la ripresa economica in Gran Bretagna e Irlanda si stia consolidando e quindi ci si possano aspettare forti investimenti nel breve / medio termine.



3



4



➤ **PPMA TOTAL SHOW**

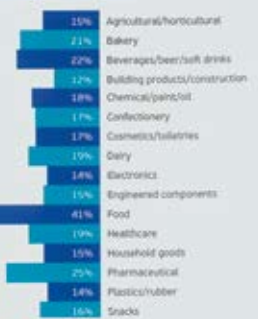


SMI, tramite SMI (UK & Ireland), sarà presente alla fiera PPMA Total Show di Birmingham, l'evento chiave per conoscere le novità riguardanti il processo completo di produzione e confezionamento: dalla progettazione di contenitori alle macchine per la lavorazione di materiali fino all'automazione e al controllo di linea. A tale evento non poteva mancare SMI, che per l'occasione espone una confezionatrice di nuova generazione.

**VISITOR GEOGRAPHICAL PROFILE**



**VISITOR INDUSTRY INTEREST**



**VISITOR JOB POSITION**

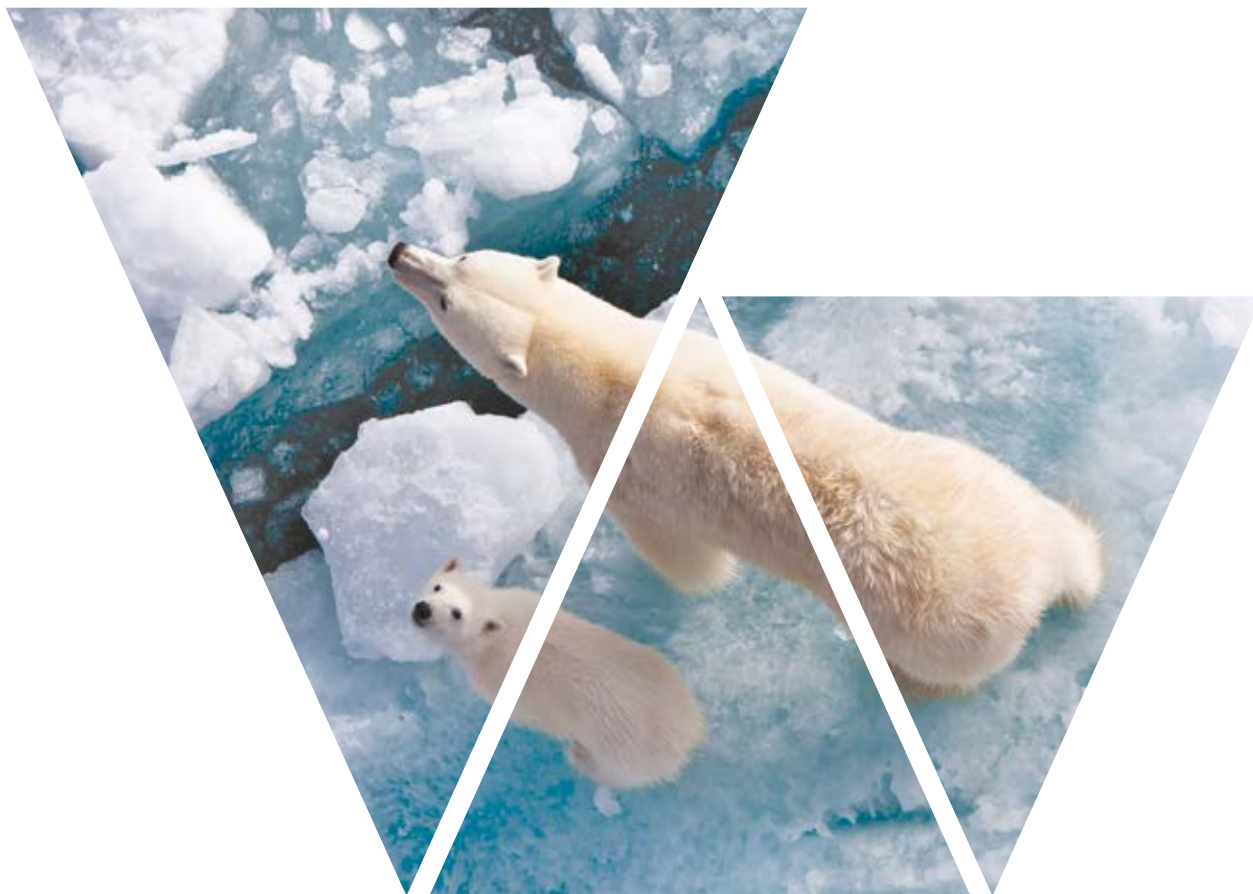


The PPMA Total Show is extremely important to the industry as a whole and allows us to get a feel for the latest trends and innovations the industry has to offer.

YORKSHIRE PACKAGING SYSTEMS

# CAMBIAMENTI CLIMATICI

## ... COSA STA SUCCEDENDO?



**I CONTINUI CAMBIAMENTI CLIMATICI PORTANO AD INTERROGARSI SEMPRE PIÙ SPESSO SULLE LORO POSSIBILI CAUSE E A STUDIARE SOLUZIONI CHE NE PREVENGANO LE PREOCCUPANTI CONSEGUENZE, COME, AD ESEMPIO, L'EFFETTO SERRA. IL NOSTRO STILE DI VITA, LE AZIONI QUOTIDIANE E LE SCELTE CHE OPERIAMO COMPORTANO INEVITABILMENTE L'IMMISSIONE NELL'AMBIENTE DI SOSTANZE NOCIVE ALLA NATURA E ALLA SALUTE; PERTANTO, RIUSCIRE A DIMINUIRNE LA QUANTITÀ È UN OBIETTIVO IRRINUNCIABILE DI OGNI INDIVIDUO E DI OGNI ORGANIZZAZIONE PRESENTI SUL PIANETA. SMI È DA ANNI IMPEGNATA NELLA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE IN CUI OPERA, COME RISULTA DALLA CERTIFICAZIONE ISO 14001:2004 OTTENUTA. TALE VOCAZIONE È STATA ULTERIORMENTE RAFFORZATA IN OCCASIONE DELLA REALIZZAZIONE DEL NUOVO QUARTIER GENERALE DELL'AZIENDA; INFATTI, LA NUOVA SEDE DEL GRUPPO SMI È IL FRUTTO DELLA RIQUALIFICAZIONE DI UN'EX AREA INDUSTRIALE DI GRANDI DIMENSIONI, SULLA QUALE GLI INGENTI INVESTIMENTI IN TECNOLOGIE ECOCOMPATIBILI ED ENERGIE RINNOVABILI (SOLARE, IDROELETTRICO, GEOTERMICO) HANNO CONSENTITO DI REALIZZARE UN INSEDIAMENTO PRODUTTIVO A RIDOTTO IMPATTO AMBIENTALE.**

# E' POSSIBILE QUANTIFICARE LE EMISSIONI DI CO<sub>2</sub>?

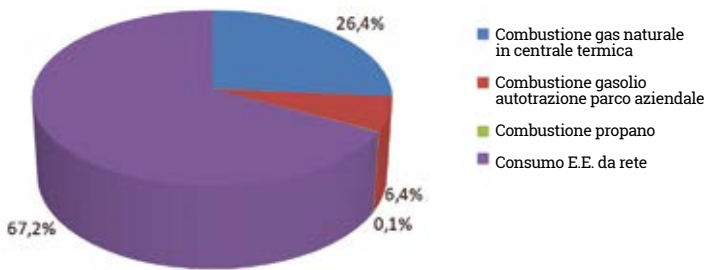


La risposta la troviamo nella "carbon footprint", ossia l'impronta di carbonio. Con questo termine si intende la quantità totale di gas ad effetto serra immessi direttamente o indirettamente nell'ambiente da un'attività, un prodotto, un'azienda o una persona, ed è quindi un indicatore del contributo negativo dato al

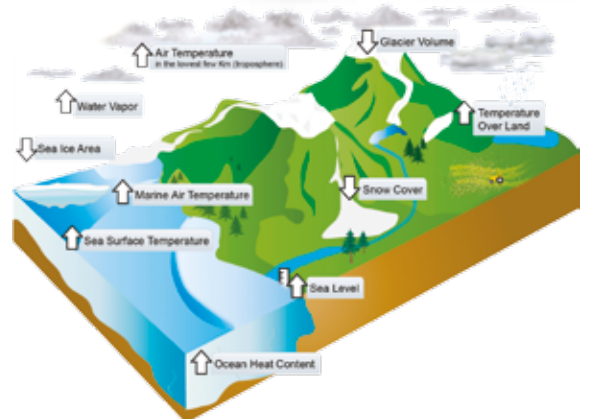
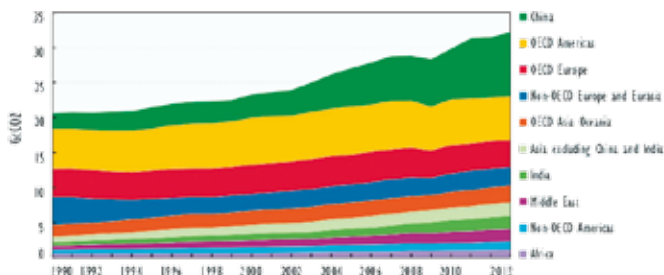
cambiamento climatico da ciascuno di questi soggetti. SMI effettua periodicamente la misurazione dei gas ad effetto serra prodotti dalla propria organizzazione e identifica le possibili aree di intervento per ridurne l'entità, ad esempio favorendo l'impiego di materiali ecocompatibili, perseguendo una maggiore efficienza energetica e sviluppando nuovi prodotti a basso consumo. L'azione di SMI in tal senso si ispira alle linee guida ISO 14064-1; in particolare, l'indagine condotta da SMI sull'impatto ambientale della propria attività nell'anno 2014 è stata oggetto di verifica da parte dell'ente di certificazione indipendente CSQA, che ha rilevato, grazie alle misure adottate dall'azienda, una diminuzione di circa 85t di CO<sub>2</sub> equivalenti immesse nell'ambiente a fronte di un totale di circa 920t. E' interessante inoltre sottolineare come l'installazione di tre impianti fotovoltaici nel corso del 2014 nella sede di via Ceresa abbia portato dei miglioramenti in questo bilancio. La verifica è stata validata a livello internazionale ad ottobre 2015, con l'ottenimento da parte di SMI del relativo attestato. Il calcolo è stato effettuato analizzando in dettaglio sia le emissioni dirette di GHG (Greenhouse Gas) derivanti dalla combustione di gas metano, carburante per autotrazione, gas tecnici utilizzati e dalle perdite di gas refrigeranti, sia le emissioni indirette legate al consumo energetico. Il risultato ha rilevato che l'organizzazione di SMI ha prodotto nell'anno 2014 circa 920t di CO<sub>2</sub> equivalente. Il contributo di ogni sorgente è schematizzato nel grafico sotto riportato.



## INVENTARIO DELLE EMISSIONI GHG DI SMI S.P.A. (%)



## EMISSIONI DI CO<sub>2</sub>: CONTRIBUTI NEL CORSO DEL TEMPO







## SMI SI RINNOVA ONLINE!

ACCEDI AL NOSTRO NUOVO SITO WEB DA QUALSIASI DISPOSITIVO

Dal mese di febbraio 2016 è in linea il nuovo sito web di Smigroup, che è stato completamente ri-progettato nell'ottica di un concetto customer-oriented. Il nuovo sito risponde più adeguatamente alle necessità della comunicazione "mobile" ed assicura una facile fruizione dei contenuti. La nuova piattaforma è infatti di tipo "responsive" e, grazie ad un sistema di ridimensionamento automatico del template, consente agli utenti di visualizzare le pagine del sito nel formato più idoneo al tipo di dispositivo usato (pc, tablet, smartphone). Anche la sezione "media gallery" è stata completamente rivista e ora il visitatore può ricercare video, foto, cataloghi macchina, articoli di case-history strettamente legati ai parametri di ricerca che ha impostato (es. tipo di confezione, settore merceologico di riferimento, dimensioni pacco, tipo di contenitore, tipo di macchina, ecc.)

## LA GIORNATA DELLA TERRA

L'INDUSTRIA DELL'ACQUA IMBOTTIGLIATA SOSTIENE LA GIORNATA DELLA TERRA E PROMUOVE UN MAGGIOR USO DI PLASTICA RICICLATA

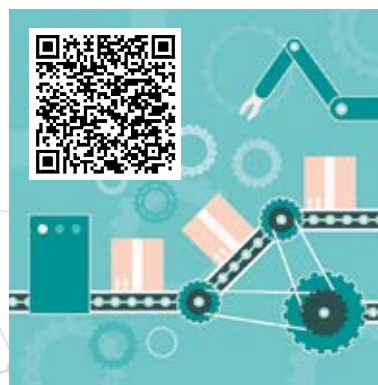


L'industria dell'acqua imbottigliata celebra la Giornata della Terra esprimendo il proprio impegno e la propria dedizione verso la tutela dell'ambiente e delle risorse naturali. Sapevate che, nonostante la continua crescita e l'aumento dei consumi, l'acqua imbottigliata ha ancora il minor impatto sul totale di acqua ed energia consumate nel settore beverage?

## SETTE MODI PER RIDURRE I COSTI DI IMBALLAGGIO

Molte aziende puntano sul rimodellamento dell'imballo per poter ridurre i costi del materiale. Altre invece sottovalutano la possibilità di rivederlo. Migliorare e ottimizzare il design delle confezioni non solo può salvare i bilanci, ma può anche fornire una migliore protezione al prodotto e ridurre l'impatto ambientale. Hai mai valutato se l'imballaggio scelto è il più efficiente?

Scansiona il codice QR e scopri di più:



# FIERA K DI DÜSSELDORF

## NUOVI SVILUPPI E OPPORTUNITÀ FUTURE PER LE MATERIE PLASTICHE

Alla fiera K 2016 le novità presentate dalle aziende espositrici saranno affiancate da una mostra speciale che illustrerà le possibili applicazioni della plastica e le sue innumerevoli proprietà proiettate ben oltre l'orizzonte odierno. Salute e alimentazione, qualità della vita, comunicazione e collegamenti globali, efficienza energetica e tutela del clima, così come sicurezza e mobilità sono solo alcuni dei temi in primo piano. Ancora una volta tutti i 19 padiglioni del comprensorio fieristico di Düsseldorf saranno completamente occupati. Migliaia di aziende, tra cui SMI, provenienti da tutti i continenti presentano al pubblico innovazioni nelle seguenti categorie: materie prime e ausiliarie, semilavorati, particolari tecnici e prodotti in plastica rinforzata, macchinari e attrezzature per l'industria delle materie plastiche e della gomma.



## ECO-MODA

### LA SOSTENIBILITÀ È LA TENDENZA DOMINANTE NEL SETTORE PACKAGING

Secondo Jorge Izquierdo, vice-presidente di PPMI (Association for Packaging and Processing Technologies) per lo sviluppo del mercato, "queste tendenze stanno influenzando l'imballaggio in quanto condizionano le scelte dell'acquirente. Una confezione riciclabile o riutilizzabile è diventata fattore di scelta per il consumatore". I risultati sono in linea con il sondaggio EcoFocus Trend che ha evidenziato come i consumatori nel settore delle bevande salutari colleghino la salute personale a scelte eco-sostenibili. I consumatori hanno elevate aspettative nei riguardi dell'imballaggio, dovute all'impatto che questo può avere sugli alimenti che comprano e consumano, tanto che il 60% rifiuta di acquistare prodotti se scopre che l'azienda produttrice non è socialmente responsabile e il 55% non compra prodotti di aziende che non adottano pratiche ecologiche.

### UN Environment

#WorldWaterDay fact: 1.5 billion people work in water-related sectors @UN\_Water



## SMI & SOCIAL

### SEGUICI ANCHE SU LINKEDIN!

Segui la nostra pagina LinkedIn, vetrina dei contenuti SMI di maggior interesse. Non solo resterai quotidianamente aggiornato sulla nostra azienda, ma avrai modo di interagire, commentare e condividere le nostre iniziative.



**SMI S.p.A. Headquarters**

*S. Giovanni Bianco (BG), Italy*  
Tel.: +39 0345 40111  
Fax: +39 0345 40209

**SMIPACK S.p.A.**

*S. Giovanni Bianco (BG), Italy*  
Tel.: +39 0345 40400  
Fax: +39 0345 40409

**SMIMEC S.p.A.**

*S. Giovanni Bianco (BG), Italy*  
Tel.: +39 0345 40111  
Fax: +39 0345 40708

**SMITEC S.p.A.**

*S. Pellegrino Terme (BG), Italy*  
Tel.: +39 0345 40800  
Fax: +39 0345 40809

**SMILAB S.p.A.**

*S. Pellegrino Terme (BG), Italy*  
Tel.: +39 0345 40800  
Fax: +39 0345 40895

**SMI USA Inc.**

*Atlanta, GA, United States*  
Tel.: +1 404 7999929  
Fax: +1 404 9946414

**SMI Centroamericana S.A. de C.V.**

*Mexico City, Mexico*  
Tel.: +52 55 5355 3870  
Fax: +52 55 5354 5384

**SMI do Brasil Ltda.**

*São Paulo, Brazil*  
Tel.: +55 11 36015334  
Fax: +55 11 36937603

**SMI (UK & Ireland) Ltd**

*Manchester, United Kingdom*  
Tel.: +44 161 277 7840  
Fax: +44 161 277 7842

**OOO SMI Russia**

*Moscow, Russian Federation*  
Tel.: +7 495 7206797  
Fax: +7 495 7206797

**SMI East Europe S.r.l.**

*Timisoara, Romania*  
Tel.: +40 256 293932  
Fax: +40 256 293932

**SMI S.p.A. - Dubai Rep. Office**

*Dubai, UAE*  
Tel.: +971-4-8063543  
Fax: +971-48160010

**SMI Machinery Beijing Co.Ltd**

*Beijing, People's Republic of China*  
Tel.: +86 10 6947 9668  
*Guangzhou, Guangdong,  
People's Republic of China*  
Tel.: +86 20 8439 6460  
Fax: +86 20 8439 8391  
*Nanjing, Jiangsu,  
People's Republic of China*  
Tel.: +86 258 470 4716  
Fax: +86 258 470 4776

**SMI Asia Services Sdn. Bhd.**

*Shaah Alam, Selangor, Malaysia*  
Tel.: +603 5103 5368  
Fax: +603 5191 3368

